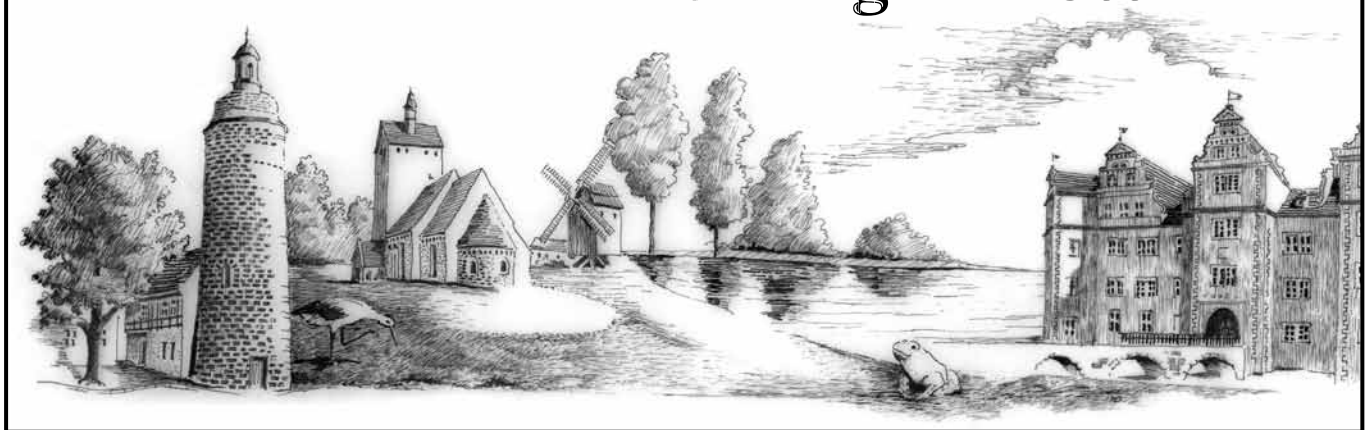
Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft

Annaburg - Prettin



Städte Annaburg, Prettin, Gemeinden Axien, Bethau, Groß Naundorf, Labrun, Lebien, Plossig

6. Jahrgang/Nr. 11

Dienstag, den 09.11.2010

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

die akute **Hochwassersituation** an der Schwarzen Elster mit ihren unmittelbaren Auswirkungen auf die Ortslagen liegt hinter uns. Die betroffenen Grundstückseigentümer, besonders die, bei denen die Erdgeschossebene betroffen ist, werden noch längere Zeit Beeinträchtigungen und Aufwendungen verkraften müssen. In der letzten Ortschaftsratssitzung Löben hat sich der Ortschaftsrat dazu verständigt, sich im November an einem noch festzulegenden Termin mit der Entscheidung zur Verteilung der Spendengelder zu befassen.

Den Grundstückseigentümern in Löben, deren Keller auf Grund des noch sehr hohen Grundwasserstandes noch einen erheblichen Wasserstand aufwiesen, sollte mit dem nochmaligen Abpumpen der Senke gegenüber der Feuerwehr geholfen werden.

Ich erwarte, dass dadurch der Grundwasserstand im Einzugsbereich kurzfristig um 10 – 20 cm zusätzlich fällt und dadurch eher Normalität Einzug hält.

Zu den kommunalen Objekten, die Schaden genommen haben, zählt die Gaststätte am Sportplatz. Im Objekt hat das Wasser ca. 40 – 50 cm hoch gestanden. Mit dem Bewirtschafterehepaar hat es einen Ortstermin über die bisher feststellbaren Schäden am Gebäude und dem Ausstattungseigentum des Gastwirts gegeben. Hierbei wurde festgestellt, dass die Nachtspeicheröfen nur noch entsorgt werden können. Schäden am Fußboden, an Wänden und Türen können noch nicht abschließend beurteilt werden. Der Gastwirt hat trotz der schwierigen Situation sein Interesse bekundet, das Objekt schnellstmöglich im bisherigen Umfang weiter zu führen, wenn die Heizung wieder funktionsfähig hergerichtet wird. Wir haben uns entschieden, auch wegen der nicht durchgehenden Nutzung, die Installation einer Elektroinfrarotheizung zu beauftragen.

Am 20.10.2010 waren der Landwirtschaftsminister, Vertreter des Landesbetriebes für Hochwasserschutz, die Wehrleiter von Löben und Jessen, der Ortsbürgermeister Klaus Pöllmann und Bürgermeister Herr Brettschneider und ich im Gerätehaus Löben zu einem Informationsaustausch zusammengekommen. Vorab wurde die Deichbruchstelle in Augenschein genommen. Der Minister informierte darüber, dass die Deichbruchstelle bis zum Jahresende so geschlossen werden soll, dass keine akuten Gefahren bis zur Ertüchtigung der Deiche ausgehen werden. Im nächsten Jahr soll die Planung der Instandsetzung der Deiche bis zur Landesgrenze abschnittsweise erfolgen. Bei der Festlegung der Aufgabenstellung werden die Gemeinden einbezogen, wobei der erste Termin im Dezember dieses Jahres angekündigt ist. Eine meiner Forderungen bezieht sich in diesem Zusammenhang auch auf das rückstauende Wasser der Kremitz, das Waltersdorf gefährdet. Es wurde der Eindruck vermittelt, dass die Aufgabe des Hochwasserschutzes an der Schwarzen Elster ernst genommen wird und die notwendigen Maßnahmen in Angriff genommen werden sollen.

Adressänderungen im Zuge der Gebietsreform

Mit dem Wirksamwerden der Gebietsreform zum 01.01.2011 gilt von Gesetz wegen der Ortsname Annaburg mit der Postleitzahl 06925 für alle Ortslagen der jetzigen Verwaltungsgemeinschaft. Wir haben in den jetzigen Gemeinden der VG eine Reihe von mehrfach vorkommenden Straßennamen, was zukünftig zu Zustellproblemen oder zum schwierigen Auffinden für Rettungsdienste usw. führen kann. Deshalb sind den Bürgermeistern der Gemeinden Listen übergeben worden, wo dies zutrifft und ergänzende Informationen über die Anzahl der Bewohner und der Gewerbetreibenden der jeweiligen Straßen. Vorgeschlagen ist, dass da der Straßenname nicht zu ändern ist, wo die meisten Einwohner und Gewerbetreibenden ansässig sind. In diesem Zusammenhang ist die Hausnummerierung geprüft worden. Es musste festgestellt werden, dass in wenigen Bereichen sehr unsystematische Nummerierungen bestehen, in einer Gemeinde ist sogar eine Hausnummer doppelt anzutreffen. Die notwendigen Änderungen sollten nach Möglichkeit noch in diesem Jahr in den Gemeinden beschlossen werden, um den Bürgern keine mehrmalige Adressänderung zuzumuten.

E. Schmidt
Leiter der Verwaltung

Bekanntmachung der Verwaltung

In der 16. Sitzung des Stadtrates Annaburg, am 20.10.2010, wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt:

– öffentlicher Sitzungsteil –

Beschluss-Nr. 53/10	Außerplanmäßige Ausgaben – Katastrophenschutz
Beschluss-Nr. 54/10	Grundsatzbeschluss zur Teilentschuldung
Beschluss-Nr. 55/10	Veränderte Vorfahrtsregelung Ortslage Annaburg

– nicht öffentlicher Sitzungsteil –

Beschluss-Nr. 56/10	Außerplanmäßige Ausgaben – Ausbau Verbindungsweg zwischen Kellerberg und Am Stadion

Bekanntmachung

der öffentlichen Sitzung des Wahlausschusses zur Feststellung des endgültigen Ergebnisses der Neuwahl des Stadtrates Annaburg am 07.11.2010

Termin: **11. November 2010, um 16.00 Uhr**

Ort: Rathaus Annaburg, Sitzungssaal
Torgauer Straße 52, 06925 Annaburg

Der Wahlausschuss verhandelt und entscheidet in öffentlicher Sitzung. Der Zutritt ist Jedermann gestattet.

Der Wahlausschuss ist beschlussfähig, wenn außer dem/der Vorsitzenden mindestens zwei Beisitzer/innen anwesend sind. Die Beschlussfassung erfolgt mit Stimmenmehrheit, bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des/der Vorsitzenden.

Annaburg, 09.11.2010

A. Liebig
Wahlleiterin

TERMINE

Beratungstermine für öffentliche Sitzungen der Stadträteversammlung/ des Hauptausschusses der Stadt Prettin

Monat November/Dezember 2010

1. **Stadt Prettin – Hauptausschuss**
   15. November 2010, 19.30 Uhr
   Rathaussaal Prettin, Hohe Straße 18
2. **Stadt Prettin – Stadtrat**
   06. Dezember 2010, 19.30 Uhr
   Rathaussaal Prettin, Hohe Straße 18

Die Tagesordnungen zu den vorgenannten Beratungsterminen werden jeweils eine Woche vor dem Sitzungstermin durch Aushang an den örtlichen Anschlagtafeln bekannt gegeben.

Änderungen vorbehalten.

Bereitschaftsdienst

Nach Dienstschluss ist der Bereitschaftsdienst über Handy 01 72/7 95 03 25 erreichbar.

Mitteilungen über die Bekanntmachungen der Stadt Prettin, der Gemeinde Axien, Gemeinde Plossig und der Gemeinde Lebien

In der 14. öffentlichen Sitzung der Stadträteversammlung von Prettin, am 01. November 2010, wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

Die ortsübliche Bekanntmachung ist erfolgt.

Beschluss Nr. 53/10 –	Ortschaftsverfassung
Beschluss Nr. 54/10 –	Wirtschaftsplan 2011 der Wohnungs- und Abwasserwirtschaft

Nicht öffentlicher Sitzungsteil

Beschluss Nr. 55/10 –	Löschung Grundbucheintrag
Beschluss Nr. 56/10 –	Grundsteuermessbescheid 2008 – Sollstellung
Beschluss Nr. 57/10 –	Kauf Flächen Prettin Flur 1
Beschluss Nr. 58/10 –	Protokollbeschluss Vergabeangelegenheiten Raum VS
Beschluss Nr. 59/10 –	Protokollbeschluss Vergabeangelegenheiten oberer Flur GS

Welz, Bürgermeisterin

In der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Axien am 11. Oktober 2010 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

Die ortsübliche Bekanntmachung ist erfolgt.

Nicht öffentlicher Sitzungsteil

Beschluss Nr. 31/2010 –	Vergabebeschluss: Straßenreparatur
Beschluss Nr. 32/2010 –	Überplanmäßige Ausgabe – Unterhaltung von Straßen
Beschluss Nr. 33/2010 –	Kauf eines Kleintransporters für die FFW Gehmen
Beschluss Nr. 34/2010 –	Überplanmäßige Ausgabe – Anschaffung Geräte FFW-Ausrüstungen

Jöricke, Bürgermeister

In der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Plossig am 11. Oktober 2010 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

Die ortsübliche Bekanntmachung ist erfolgt.

Beschluss Nr. 32/VI/2010 –	1. Nachtragshaushaltssatzung 2010 der Gemeinde Plossig

Hienzsch, Bürgermeister

In der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Lebien am 08. Oktober 2010 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

Die ortsübliche Bekanntmachung ist erfolgt.

Beschluss Nr. 20/2010 – Veräußerung enviaM-Aktien

Neubauer, Bürgermeister

Erfassung der Schäden Hochwasser Schwarze Elster

Sehr geehrte Einwohner/innen,

als Einlegeblatt haben wir in dieser Ausgabe des Amtsblattes in den betroffenen Ortsteilen einen Erfassungsbogen des Landkreises für entstandene Hochwasserschäden beigefügt, mit der Bitte diesen bei Bedarf auszufüllen und bei der Stadtverwaltung Annaburg einzureichen.

Da noch nicht feststeht, ob finanzielle Hilfen durch das Land gewährt werden, soll der Erfassungsbogen zunächst Ausgangspunkt für die Verteilung der Spenden des seitens der Stadt Annaburg eingerichteten Spendenkontos sein. Ein Anspruch auf Zahlung ergibt sich jedoch hieraus nicht.

Schmidt
Bürgermeister

TERMINE

Tagesordnung der 11. Sitzung des Hauptausschusses Annaburg am Mittwoch, dem 10.11.2010, um 19.00 Uhr im Rathaus, Sitzungssaal

– öffentlicher Sitzungsteil –

0. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung
2. Feststellen der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Bestätigung des Protokolls der 10. Sitzung vom 08.09.2010
5. Bürgeranfragen
6. Überplanmäßige Ausgaben
7. Straßenumbenennungen/Umnummerierungen
8. Konzept Grundschulumbau
9. Informationen des Bürgermeisters und Anfragen

Tagesordnung der 17. Sitzung des Stadtrates Annaburg am Mittwoch, dem 24.11.2010, um 19.00 Uhr im Rathaus Annaburg, Sitzungssaal

– öffentlicher Sitzungsteil –

0. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung
2. Feststellen der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordunung
4. Bestätigung des Protokolls der 16. Sitzung vom 20.10.2010
5. Bürgeranfragen
6. Überplanmäßige Ausgaben
7. Straßenumbenennungen/Hausnummernänderungen
8. Konzept Grundschulumbau
9. Brandschutzkonzept Sekundarschule
10. Informationen des Bürgermeisters und Anfragen

– nicht öffentlicher Sitzungsteil –

11. Vergabeangelegenheiten
12. Grundstücksangelegenheiten

Tagesordnung der 6. Sitzung des Gemeinschaftsausschusses der Verwaltungsgemeinschaft Annaburg-Prettin am Montag, dem 22.11.2010, um 19.00 Uhr im Gemeinschaftshaus Prettin

– öffentlicher Sitzungsteil –

0. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung
2. Feststellen der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Bestätigung des Protokolls der 5. Sitzung vom 22.03.2010
5. Bürgeranfragen
6. Außerplanmäßige Ausgaben
7. Informationen des Bürgermeisters der Trägergemeinde und Anfragen

Tagesordnung der 12. Sitzung des Gemeinderates Groß Naundorf am Dienstag, dem 23.11.2010, um 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus

– öffentlicher Sitzungsteil –

0. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung
2. Feststellen der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordunung
4. Bestätigung des Protokolls der 11. Sitzung vom 28.09.2010
5. Bürgeranfragen
6. Überplanmäßige Ausgaben
7. Straßenumbenennungen/Hausnummernänderungen
8. Einführung Ortschaftsverfassung
9. Informationen des Bürgermeisters und Anfragen

– nicht öffentlicher Sitzungsteil –

10. Vergabeangelegenheiten
11. Grundstücksangelegenheiten
12. Personalangelegenheiten

Tagesordnung der 12. Sitzung des Gemeinderates Bethau am Mittwoch, dem 24.11.2010, um 19.30 Uhr im Gemeindebüro

– öffentlicher Sitzungsteil –

0. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung
2. Feststellen der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Bestätigung des Protokolls der 11. Sitzung vom 29.09.2010
5. Bürgeranfragen
6. Überplanmäßige Ausgaben
7. Straßenumbenennung
8. Einführung Ortschaftsverfassung
9. Informationen der Bürgermeisterin und Anfragen

Tagesordnung der 12. Sitzung des Hauptausschusses Annaburg am Mittwoch, dem 01.12.2010, um 19.00 Uhr im Rathaus, Sitzungssaal

– öffentlicher Sitzungsteil –

0. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung
2. Feststellen der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Bestätigung des Protokolls der 11. Sitzung vom 10.11.2010
5. Bürgeranfragen
6. Umbaumaßnahmen Grundschule
7. Baumaßnahmen 6. BA Nordflügel Schloss
8. Trockenlegung Schloss
9. Informationen des Bürgermeisters und Anfragen

– nicht öffentlicher Sitzungsteil –

10. Vergabeangelegenheiten

Information der Kämmerei / Steuern

Erinnerung an die 4. Ratenzahlung für die Grundsteuern 2010

Und wieder geht ein Jahr zu Ende!

Um nicht mit Schulden in das neue Jahr zu gehen, erinnern wir hiermit alle Steuerpflichtigen, die **k e i n e** Einzugsermächtigung zur Abbuchung ihrer Grundsteuern erteilt haben, an die Zahlung der 4. Rate.

Der Zahlungstermin ist der 15.11.2010 !

Für säumige Zahler fallen Mahngebühren und Säumniszuschläge für die jeweils rückständigen Beträge an.

Eine Möglichkeit ist das Bankeinzugsverfahren. Sie ersparen sich die Terminüberwachung und zusätzliche Kosten.

Schmidt / Kämmerei
Annaburg, den 29.10.2010

Information der Kämmerei Abt. Steuern und Abgaben

Aufgrund der Änderung des Wassergesetzes ist die Stadt Annaburg verpflichtet, die Beiträge auf alle Einwohner umzulegen und einen Erschwernisbeitrag zu erheben. Insofern ändert sich die bisherige Verfahrensweise, so dass auch kleinere Grundstücke veranlagt werden müssen.

Im November 2010 wird allen Grundstückseigentümern für bebaute und unbebaute Grundstücke sowie für land- und forstwirtschaftliches Vermögen der Gemarkung Annaburg der Beitragsbescheid 2010 für die Umlage zur Unterhaltung der Gewässer 2. Ordnung zugestellt.

Grundlage hierfür ist die Satzung der Stadt Annaburg zur Umlage der Verbandsbeiträge des Gewässerunterhaltungsverbandes "Schwarze Elster" Jessen.

Die Satzung wurde im Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Annaburg-Prettin Nr. 5 vom 11.05.2010 veröffentlicht.

Einladung

- **zur Sitzung des Ordnungs- und Gewerbeausschusses am Dienstag, dem 09. November 2010, um 18.30 Uhr im Rathaus**

Tagesordnung:
1. Begrüßung
2. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung
3. Feststellen der Anwesenheit
4. Bestätigung der Tagesordnung
5. Protokollkontrolle
6. Bürgerfragestunde
7. Gewerbeinformationen
8. Straßenumbenennung im Zuge der Eingemeindung
9. Sonstiges

- **zur Sitzung des Kultur- und Sozialausschusses am Mittwoch, dem 10.11.2010, um 18.00 Uhr im Rathaus Annaburg, Zi. Frau Liebig**

Tagesordnung:

– öffentlicher Sitzungsteil –
1. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
2. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung
3. Feststellen der Anwesenheit
4. Bestätigung der Tagesordnung
5. Umbaukonzept Grundschule

– nicht öffentlicher Sitzungsteil –
6. Zuwendungen

Neuwahl Schiedsstelle

Auf Grund des **Ablaufs der Wahlperiode** ist die VGem Annaburg-Prettin verpflichtet, **Neuwahlen für die Besetzung der Schiedsstelle** durchzuführen.

Wir suchen interessierte Bürger zur Mitarbeit in der Schiedsstelle.

Die Schiedspersonen sind ehrenamtlich tätig und werden für eine Amtszeit von 5 Jahren gewählt.

Entsprechend des § 3 Abs. 1 des Schiedsstellengesetzes sollen diese Personen nach ihren Persönlichkeiten und ihrer Fähigkeit für das Amt geeignet sein:

- das Wahlrecht besitzen
- das 25. Lebensjahr vollendet haben und
- im Bereich der Schiedsstelle wohnen.

Bereitschaftserklärungen zur Mitarbeit in der Schiedsstelle bitten wir mündlich oder schriftlich bis zum 20.12.2010 bei der VGem Annaburg-Prettin in Annaburg, Ordnungsamt, Torgauer Straße 52, 06925 Annaburg (Tel.: 03 53 85/7 02 38) einzureichen.

Ordnungsamt, VGem Annaburg-Prettin

Öffentliche Bekanntmachung

Ab dem 01.01.2011 ist die Funktion eines ehrenamtlichen Stadtwehrleiters und zwei Stellvertreter der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Annaburg, bestehend aus den Ortsfeuerwehren Purzien, Löben, Premsendorf, Kolonie, Groß Naundorf, Bethau, Labrun, Prettin, Hohndorf, Plossig, Lebien, Axien und Gehmen zu besetzen.

Vorschläge für die Besetzung der Funktion des ehrenamtlichen Stadtwehrleiters und seiner Stellvertreter sind bis zum 23. November 2010 in der Stadtverwaltung Annaburg, Ordnungsamt, Torgauer Straße 52, 06925 Annaburg **schriftlich** einzureichen.

Der Stadtwehrleiter und seine Stellvertreter sind gemäß Brandschutzgesetz des Landes Sachsen-Anhalt für die Dauer von sechs Jahren in ihr Amt einzusetzen. Sie haben hoheitliche Aufgaben wahrzunehmen und somit durch den Träger der Feuerwehr für diesen Zeitraum in das Ehrenbeamtenverhältnis auf Zeit zu berufen.

Zum Ehrenbeamten darf nur berufen werden, wer die beamtenrechtlichen Voraussetzungen erfüllt.

Stadtwehrleiter und Stellvertreter haben die fachliche Eignung und Befähigung gemäß der Laufbahnverordnung für Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren (LVO-FF) sowie die notwendige Erfahrung im Feuerwehrdienst zu besitzen und müssen Mitglieder der Einsatzabteilung der Freiwilligen Feuerwehren der VG Annaburg-Prettin sein.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Erstellung von Einsatz- und Alarmplänen
- Koordinierung der Ausbildung
- Durchführung von Dienstversammlungen
- Mitarbeit in der Brandschutzplanung
- Beratung des Bürgermeisters im vorbeugenden Brandschutz
- Durchführung von Einsatzübungen
- Kontrolle der Ortsfeuerwehren im Stadtgebiet

Folgende Anforderungen und Qualifikationen werden an die Bewerber gestellt:
- Leiter einer Feuerwehr
- Verbandsführer
- PKW-Führerschein
- der Bewerber soll nicht gleichzeitig Leiter einer Ortswehr sein

Schmidt, Bürgermeister

1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Annaburg für das Haushaltsjahr 2010

I. Nachtragshaushaltssatzung

Aufgrund des §§ 94 in Verbindung mit § 160 ff der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt vom 05.10.1993 (GVBl. LSA Nr. 43), in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. August 2009 (GVBl. LSA S. 383), hat der Stadtrat Annaburg am 22.09.2010 folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 beschlossen:

§ 1

Mit dem Nachtrag werden		erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes gegenüber bisher	nunmehr festgesetzt auf
		€	€	€	€
Verwaltungshaushalt	Einnahmen	658.300	0	5.757.500	6.415.800
	Ausgaben	549.900	0	5.865.900	6.415.800
	Fehlbetrag			108.400	0
Vermögenshaushalt	Einnahmen	0	102.300	2.435.400	2.333.100
	Ausgaben	0	102.300	2.435.400	2.333.100
§ 2					
Kreditermächtigung		0	0	0	0
§ 3					
Verpflichtungsermächtigungen		435.500	0	355.000	790.500
§ 4					
Kassenkreditermächtigung		0	0	700.000	700.000
§ 5					
VG-Umlage je Einwohner		0	0	161,64	161,64
zuzügl. der investiven Umlage je EW		0	0	11,85	11,85

§ 6

Die Steuerhebesätze für das Haushaltsjahr 2010 werden nicht geändert.

§ 7

Bei über- und außerplanmäßige Ausgaben im Sinne des § 162 der GO LSA finden bezüglich der Zuständigkeit die jeweiligen Regelungen in den Hauptsatzungen der Stadt Annaburg bzw. Verwaltungsgemeinschaft Annaburg-Prettin Anwendung.

Annaburg, 25. Oktober 2010

Vorsitzende des Stadtrates

Bürgermeister

II. Bekanntmachung der 1. Nachtragshaushaltssatzung

Die vorstehende 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 der Stadt Annaburg wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie wurde mit Beschluss-Nr. 46/10 am 22.09.2010 vom Stadtrat Annaburg beschlossen.

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung und der 1. Nachtragshaushaltsplan wurden der Kommunalaufsichtsbehörde angezeigt. Eine Genehmigung ist nicht erforderlich.

Der 1. Nachtragshaushaltsplan liegt gemäß § 94 Abs. 3 Satz 1 GO LSA in der Zeit vom 10.11. bis 19.11.2010 zur Einsichtnahme im Rathaus Annaburg, Kämmerei, zu den üblichen Sprechzeiten öffentlich aus.

Annaburg, 25. Oktober 2010

Bürgermeister

1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Prettin für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund des §§ 94 in Verbindung mit § 160 ff der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt vom 05.10.1993 (GVBl. LSA Nr. 43), in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. August 2009 (GVBl. LSA S. 383), hat der Stadtrat Prettin in der Sitzung am 04.10.2010 folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 beschlossen:

1. Nachtragshaushaltssatzung

§ 1

Mit dem Nachtrag werden		erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes gegenüber bisher	nunmehr festgesetzt auf	
		€	€	€	€	
Verwaltungshaushalt	Einnahmen	119.200	0	1.892.300	2.011.500	
	Ausgaben	119.200	0	1.892.300	2.011.500	
Vermögenshaushalt	Einnahmen	98.000	0	999.200	1.097.200	
	Ausgaben	98.000	0	999.200	1.097.200	
§ 2						
Kreditermächtigungen		0	0	0	0	
§ 3						
Verpflichtungsermächtigungen für Traditionshof Hohndorf		178.500	0	0	178.500	
§ 4						
Kassenkredite		0	0	100.000	100.000	
§ 5						
Gemeinschaftsumlage je Einwohner		0	0	113,47	113,47	zuzüglich
einer investiven Umlage je EW in Höhe von im Vermögenshaushalt				1,95	1,95	

§ 6

Die Steuersätze (Hebesätze) für das Haushaltsjahr 2010 bleiben unverändert.

§ 7

Über- und außerplanmäßige Ausgaben entsprechend § 97 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt sind erheblich, wenn sie im Einzelfall den Betrag von 3.000 € überschreiten.

Prettin, 25.10.2010

STADT PRETTIN

Bürgermeisterin

2. Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung

Die vorstehende 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 der Stadt Prettin wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Eine Genehmigung der Aufsichtsbehörde ist nicht erforderlich.

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung und der 1. Nachtragshaushaltsplan wurden am 04.10.2010 mit Beschluss Nr. 46/10 vom Stadtrat beschlossen und der Kommunalaufsichtsbehörde angezeigt.

Der 1. Nachtragshaushaltsplan 2010 liegt nach § 94 Abs. 3 Satz 1 GO LSA in der Zeit vom 10.11. bis 19.11.2010 zu den üblichen Sprechzeiten zur Einsichtnahme im Rathaus Annaburg, Kämmerei, sowie im Büro der Bürgermeisterin der Stadt Prettin öffentlich aus.

Prettin, den 20.10.2010

STADT PRETTIN

Bürgermeisterin

Herzlichen Glückwunsch

den Jubilarinnen und Jubilaren der Verwaltungsgemeinschaft zum Geburtstag.

Wir wünschen Gesundheit und Wohlergehen und noch viele schöne Jahre im Kreis ihrer Lieben.

Unsere Gratulation gilt auch allen Nichtgenannten.

Namentlich aufgeführt sind die 70. und 75. sowie ab dem 80. Lebensjahr jeder Geburtstag.

Ihren Geburtstag in der Zeit vom
***11. November bis 10. Dezember 2010** begehen.*

PRETTIN

13.11.	Steinland, Gertrud	81 Jahre
14.11.	Neumann, Anita	70 Jahre
16.11.	Thinius, Herbert	83 Jahre
23.11.	Schmidt, Horst	80 Jahre
25.11.	Pfeiffer, Adolf	75 Jahre
26.11.	Funke, Gertrud	81 Jahre
27.11.	Kleinsimon, Inge	75 Jahre
02.12.	Täubner, Hans-Joachim	75 Jahre
07.12.	Schade, Horst	84 Jahre
09.12.	Brandt, Werner	83 Jahre

AXIEN

17.11.	Held, Werner	75 Jahre
	Herrmann, Manfred	70 Jahre
25.11.	Wanie, Gerda	82 Jahre
26.11.	Strupp, Marie	98 Jahre
06.12.	Wille, Horst	75 Jahre

LEBIEN

14.11.	Meissner, Elisabeth	89 Jahre

PLOSSIG

08.12.	Müller, Erna	84 Jahre
09.12.	Becker, Helmut	81 Jahre

LABRUN

27.11.	Böttger, Doris	82 Jahre
07.12.	Fritzsche, Horst	75 Jahre

ANNABURG

14.11.	Schramm, Heinz	85 Jahre
	Splitt, Klara	90 Jahre
15.11.	Rehwald, Maria	75 Jahre
16.11.	Lehmann, Ursula	89 Jahre
17.11.	Kropek, Gerda	89 Jahre
21.11.	Götze, Anna	80 Jahre
22.11.	Berger, Gertrud	96 Jahre
	Obst, Melanie	87 Jahre
23.11.	Dörre, Ilse	75 Jahre
	Lies, Ingrid	70 Jahre
	Walter, Marie	88 Jahre
24.11.	Juhl, Walli	87 Jahre
	Schneider, Gisela	81 Jahre
28.11.	Beyer, Artur	96 Jahre
01.12.	Minkwitz, Hans	75 Jahre
02.12.	Feilert, Helga	82 Jahre
03.12.	Ilsitz, Helmut	89 Jahre
04.12.	Richter, Maria	75 Jahre
10.12.	Gruss, Herta	90 Jahre
	Schröder, Karin	75 Jahre

BETHAU

13.11.	Müller, Walter	85 Jahre
18.11.	Müller, Hanni	83 Jahre
10.12.	Müller, Erich	83 Jahre

GROSS NAUNDORF

14.11.	Springer, Gerda	84 Jahre
01.12.	Mielack, Frieda	91 Jahre
09.12.	Römeth, Brundhilde	70 Jahre
10.12.	Krüger, Reinhilde	81 Jahre

Mitteilung an alle Jubilarinnen und Jubilare

*Wenn Sie Ihren 70., 75., 80. und ab dem 80. Lebensjahr jeden Geburtstag begehen und nicht der Wunsch nach einer Veröffentlichung in der Presse besteht, melden Sie sich bitte bei der **Verwaltungsgemeinschaft Annaburg–Prettin, 03 53 85/7 02 22, Frau Becker oder Frau Opitz und teilen Sie uns das mit.***

Opitz

Für die lieben Glückwünsche, Blumen, Geschenke und Geldzuwendungen anlässlich unserer

25

Silberhochzeit

möchten wir uns auf diesem Weg bei allen recht herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank dem Team des Gasthofes Fritsche und DJ Norbi.

Angelika & Michael Meller

Labrun, im Oktober 2010

Ehrung zum Ehejubiläum im November 2010

Dem Ehepaar zum Fest der Diamantenen Hochzeit

60. Ehejubiläum
Erich und Hanni Müller
11. November 2010
Bethau

Dem Ehepaar zum Fest der Eisernen Hochzeit

65. Ehejubiläum
Werner und Hedwig Pagel
15. November 2010
Bethau

herzliche Glückwünsche.
Mögen Ihnen noch viele gemeinsame und glückliche Ehejahre beschieden sein.

VGem Annaburg-Prettin

Ehrungen bei Alters- und Ehejubiläen 2011

Die Landesregierung Sachsen-Anhalt möchte auch im Jahr 2011

zum 100. Geburtstag,

zum 101. und jedem folgenden Geburtstag;

zu Ehejubiläen aus Anlass des 50., 60., 65., 70. und 75. Hochzeitstages

recht herzlich gratulieren und Urkunden überreichen.

Um allen Bürgern und Ehepaaren unserer Verwaltungsgemeinschaft die Möglichkeit zu geben, sich für die besonderen Ehrungen erfassen zu lassen, werden Sie gebeten, sich bis zum

30. November 2010

bei der VGem Annaburg-Prettin – Standesamt – Torgauer Straße 52 06925 Annaburg

mit entsprechender Geburts- bzw. Heiratsurkunde zu melden.

Mühlbach
Standesbeamtin

PRESSEMITTEILUNG

zum Militärischen Sicherheitsbereich (MSB) der Annaburger Heide

Der Standortälteste Schönewalde/Holzdorf macht hiermit auf Gefahren und gesetzliche Regelungen im Militärischen Sicherheitsbereich (MSB) Annaburger Heide aufmerksam.

Das Betreten und Befahren des MSB Annaburger Heide ist, wegen der Gefahr in Folge des Schieß- und Übungsbetriebes sowie durch Blindgänger verletzt zu werden, grundsätzlich verboten. Zuwiderhandlungen werden strafrechtlich verfolgt. Die Grenzen des MSB sind durch entsprechende Schilder gekennzeichnet.

Auf der dem Gebiet abgewandten Seite

Militärischer Sicherheitsbereich

Grenze des Standortübungsplatzes Schieß- und Übungsbetrieb

Blindgänger! Lebensgefahr! Unbefugtes Betreten des Platzes ist verboten und wird strafrechtlich verfolgt

Die Standortälteste/
Der Standortälteste

Auf der dem Gebiet zugewandten Seite

Grenze des Militärischen Sicherheitsbereichs

Berühren und Aneignen von Gerät, Munition und Munitionsteilen ist verboten!

Die Standortälteste/
Der Standortälteste

Das Entfernen oder Beschädigen dieser Warntafeln ist verboten, gefährdet Mitbürger und bringt diese möglicherweise in Lebensgefahr!

Es wird darauf hingewiesen, dass durch Fundmunition jeder Art, auch einzelne Munitionsteile, eine Gefahr für Leib und Leben besteht.

Es ist daher verboten:

- **aufgefundene Munition oder Munitionsteile zu berühren, wegzustoßen oder in ihrer Lage zu verändern,**
- **Geschosse, Zünder, o.ä., die in die Erde eingedrungen sind, freizulegen,**
- **Blindgänger, Sprengstücke, Zünder usw. zu sammeln und sich widerrechtlich Munition und Munitionsteile anzueignen.**
  Letzteres wird strafrechtlich verfolgt!

Die Bevölkerung wird im eigenen Interesse aufgefordert, diese Bekanntmachung zu beachten und insbesondere Kinder entsprechend zu belehren und zu beaufsichtigen. Aus diesem Grunde ist unter Mitwirkung der Schulen eine umfassende Aufklärung über das Gefahrenpotenzial im MSB Annaburger Heide anzustreben.

Durchfahrtsgenehmigungen für das Befahren des MSB auf den Verbindungsstraßen zwischen Annaburg – Züllsdorf – Dautzschen können im Ausnahmefall persönlich bei:

Unterstützungspersonal
Standortältester Schönewalde/Holzdorf
Flugplatz Holzdorf
Fliegerhorstallee
06926 Holzdorf

beantragt werden.

Genehmigungen für das Befahren der genannten Straßen werden nur an Personen mit Fahrzeugen bis 2,8 t und mit nachgewiesenem Bedarf sowie nach vorheriger aktenkundiger Belehrung erteilt. Für das Genehmigungsverfahren wird ein strenger Maßstab angelegt.

Michael Dederichs
Oberst und Standortältester Schönewalde/Holzdorf

Schießwarnungen

für den "Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide" (MSB AH)

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet werden an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Schießwarnung Nr. 45/10

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Di	09.11.10	07.30 – 17.30	A	Max. 8 h
Mi	10.11.10	07.30 – 17.30	A	Max. 8 h
Do	11.11.10	07.30 – 17.30	A	Max. 8 h
Fr	12.11.10	07.30 – 13.00	A	Max. 4 h

Schießwarnung Nr. 46/10

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	15.11.10	07.30 – 16.00	A	
Di	16.11.10	07.30 – 17.30	A	
Mi	17.11.10	07.30 – 17.30	A	
Do	18.11.10	07.30 – 15.00	A	
Fr	19.11.10	Keine Nutzung	A	

Schießwarnung Nr. 47/10

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	22.11.10	07.30 – 17.30	A	Max. 8 h
Di	23.11.10	07.30 – 17.30	A	Max. 8 h
Mi	24.11.10	07.30 – 17.30	A	Max. 8 h
Do	25.11.10	07.30 – 17.30	A	Max. 8 h
Fr	26.11.10	07.30 – 13.00	A	Max. 4 h

Schießwarnung Nr. 48/10

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	29.11.10	07.30 – 17.30	A	Max. 8 h
Di	30.11.10	07.30 – 17.30	A	Max. 8 h
Mi	01.12.10	07.30 – 17.30	A	Max. 8 h
Do	02.12.10	07.30 – 17.30	A	Max. 8 h
Fr	03.12.10	07.30 – 13.00	A	Max. 4 h

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.
Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet. Im weiteren ist es verboten.
– den MSB AH unbefugt zu betreten;
– widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
– das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen.
Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schöne-walde/Holzdorf sofort zu melden.

3) Übende Truppen und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal betreten bzw. befahren.

4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übenden Truppen im MSB AH.

Bochmann, Oberleutnant u. OffzStOAngel

Kriegsgräber mahnen zum Frieden

Soldaten sammeln Spenden zum Erhalt der Ruhestätten

Bundeswehr. Für den Erhalt und die Pflege von deutschen Soldatenfriedhöfen bittet der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. um Spenden. Bis zum Volkstrauertag am 14. November werden Soldaten des Bundeswehrstandortes Schönewalde/Flugplatz Holzdorf in Jessen und Annaburg eine Haus- und Straßensammlung durchführen. Im Auftrag der Bundesregierung kümmert sich der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge um die Gräber von 2,3 Millionen Kriegstoten in 45 Staaten. In seiner Obhut befinden sich heute weltweit 827 Soldatenfriedhöfe. Der Schwerpunkt der Arbeit liegt derzeit in der Suche nach Gefallenen und Vermissten in den osteuropäischen Ländern. Mit der Anlage von Kriegsgräberstätten bewahrt der Volksbund das Gedenken an die Gefallenen aus zwei Weltkriegen und will die nachfolgenden Generationen zum Frieden mahnen.

Torsten Schöne

Allgemeinverfügung

zu § 7 Abs. 1 des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten im Land Sachsen-Anhalt (Ladenöffnungszeitengesetz Sachsen-Anhalt – LöffZeitG LSA) vom 22. November 2006

Die Verwaltungsgemeinschaft Annaburg-Prettin gibt folgende Allgemeinverfügung bekannt:

Aufgrund des § 7 Abs. 1 LöffZeitG LSA vom 22. November 2006 wird die Öffnung von Verkaufsstellen

1. in der Stadt Prettin anlässlich des Weihnachtsmarktes

am Sonntag, dem 28. November 2010
in der Zeit von 13.00 bis 18.00 Uhr

2. in der Stadt Annaburg anlässlich des Weihnachtsmarktes

am Sonntag, dem 19. Dezember 2010
in der Zeit von 13.00 bis 18.00 Uhr

erlaubt.

Annaburg, den 25.10.2010

Erich Schmidt
Bürgermeister der Trägergemeinde

Veränderte Vorfahrtsregelung Ortslage Annaburg

Ab dem **14. Dezember 2010** treten in der Ortslage Annaburg in den Bereichen Züllsdorfer Straße, Am Stadion und Schloßstraße veränderte Vorfahrtsregelungen (Beschluss des Stadtrates Nr. 55/10 vom 20. Oktober 2010) in Kraft.

Hier gilt abseits der Hauptverkehrsstraßen ab diesem Zeitpunkt rechts vor links. Die Landesstraße Torgauer Straße bleibt wie bisher Vorfahrtsstraße.

Entsprechend der verkehrsrechtlichen Anordnung erfolgt am 14. Dezember 2010

- die Entfernung der Verkehrszeichen 205 (Vorfahrt gewähren) und Verkehrszeichen 306 (Vorfahrtsstraße) in den Straßen Züllsdorfer Straße, Schloßstraße und Am Stadion, jedoch nicht an der Einmündung Torgauer Straße
- das Aufstellen der Verkehrszeichen 101 (Gefahrenstelle) mit dem Zusatzzeichen 1008-30 Vorfahrt geändert

Eine zweite Ankündigung der vorgenannten Maßnahmen erfolgt im Amtsblatt der VGem Annaburg-Prettin am 07. Dezember 2010.

Straßenverkehrsbehörde
VGem Annaburg-Prettin

Birgit Däumichen
Häuslicher Pflegedienst
Lebiener Weg 1
06922 Axien
Tel.: (03 53 86) 2 34 94
Funkt.: (01 73) 3 73 52 07
• Grundpflege
• Behandlungspflege
• Pflegevisite
• Haushaltshilfe
• Fußpflege
• Hausnotruf

Ausschreibung zum Verkauf von Flächen

Angeboten wird die Fläche in Gemarkung Gehmen, Flur 2 Flurstück 81 in Größe von 2.500 m². Das Angebot sollte ein Nutzungskonzept enthalten.

Die Angebote sind zu richten an:

Gemeinde Axien
Kähnitzscher Str. 40
06922 Axien

Angebotsschluss ist der 22.11.2010

Heizöl
Gut • Sicher • Günstig
Seitz
Garant für Qualität im Tank
Telefon + Notdienst
Jessen:
03537 - 20 45 80
www.seitz-heizoel.de

IMPRESSUM

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft Annaburg – Prettin

Redaktion: Redaktionskollegium Verwaltungsgemeinschaft Annaburg – Prettin
Tel. (03 53 85) 7 02 22

Ansprechpartner: Frau Opitz
E-Mail: simone.opitz@annaburg.de

Gestaltung, Satz, Anzeigenannahme, Druck:
Druckerei "Elbe-Elster-Anzeiger" GbR,
Annaburger Str. 2, 06917 Jessen,
Telefon: (0 35 37) 26 40 23 • Fax: 26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de

Übernahme von Anzeigenentwürfen nur nach vorheriger Rücksprache. Für die Richtigkeit telefonischer, mündlicher oder handschriftlicher Aufträge übernimmt der Verlag keine Gewähr.

Die veröffentlichten Zuschriften von Privatpersonen und Vereinen geben die Meinung der Einsender wieder, nicht unbedingt die der Redaktion. Alle Einsendungen sollten sachlich richtig sein. Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht.

REDAKTIONSSCHLUSS
für die nächste Ausgabe des Amtsblattes, welches am 14.12.2010 erscheint, ist
Freitag, der 03.12.2010.

Amtsgericht Wittenberg Ausfertigung
Geschäfts-Nr. 13 K 102/08

Zwangsversteigerung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am 03.12.2010, 10.00 Uhr, im Amtsgericht Wittenberg, Dessauer Straße 291, Saal 103, versteigert werden das im Grundbuch von Groß Naundorf, Blatt 513 eingetragene Grundstück laufende Nr. 1, Gemarkung Groß Naundorf, Flur 1, Flurstück 50, Prettiner Str. 9, Größe: 430 m² (Grundstück mit Einfamilienwohnhaus [Wohnfläche ca. 114 m², eingeschossig, vermutlich Dachgeschossausbau, Vollkeller] und Vorbau [eingeschossiger Hauseingang] sowie Nebenanlagen; leer stehend; gemischte Baufläche nach Flächennutzungsplan, Wohnbaufläche gemäß Liegenschaftsbuch.

Der Versteigerungsvermerk ist eingetragen am 16.10.2008. Die 1. Beschlagnahme wurde bewirkt am 16.10.2008.

Verkehrswert: 51.400 €.

Näheres auch unter:
http://www.justiz.sachsen-anhalt.de/ag-wb.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss es auch glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Das Recht wird sonst im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon 2 Wochen vor dem Termin eine Berechnung des Anspruchs, getrennt nach Hauptbetrag, Zinsen und Kosten, einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann die Erklärungen auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle abgeben.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundbesitzes oder des nach § 55 ZVG mithaftende Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Tschirschnitz
Rechtspflegerin

Ausgefertigt:

Göhe, Justizobersekretärin
als Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

Amtsgericht Wittenberg Ausfertigung
Geschäfts-Nr. 13 K 76/09

Zwangsversteigerung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am 15.12.2010, 09.00 Uhr, im Amtsgericht Wittenberg, Dessauer Straße 291, Saal 103, versteigert werden der im Wohnungsgrundbuch von Annaburg, Blatt 1912 eingetragene 385/10.000 Miteigentumsanteil an dem Grundstück Gemarkung Annaburg

- Flur 5, Flurstück 4/41, Gebäude- und Freifläche, Züllsdorfer Str., zur Größe von 1.259 m²
- Flur 5, Flurstück 4/47, Gebäude- und Freifläche, Züllsdorfer Str., zur Größe von 406 m²
- Flur 5, Flurstück 4/48, Gebäude- und Freifläche, Züllsdorfer Str., zur Größe von 99 m²
- Flur 5, Flurstück 5/5, Gebäude- und Freifläche, Züllsdorfer Str., zur Größe von 158 m²
- Flur 5, Flurstück 244/3, Gebäude- und Freifläche, Züllsdorfer Str., zur Größe von 267 m²
- Flur 5, Flurstück 245/4, Gebäude- und Freifläche, Züllsdorfer Str., zur Größe von 37 m²
- Flur 5, Flurstück 246/13, Gebäude- und Freifläche, Züllsdorfer Str., zur Größe von 299 m²
- Flur 5, Flurstück 246/18, Gebäude- und Freifläche, Züllsdorfer Str., zur Größe von 14 m²
- Flur 5, Flurstück 4/42, Gebäude- und Freifläche, Am Stadion 22, 24, 26, zur Größe von 1.298 m²
- Flur 5, Flurstück 4/44, Gebäude- und Freifläche, Am Stadion 16, 18, 20, zur Größe von 1.500 m²

verbunden mit dem Sondereigentum an den im Aufteilungsplan mit Nr. 24 bezeichneten Räumen (Wohnung Nr. 24 nebst Kellerraum Nr. 24)

Beschreibung: Eigentumswohnung zu ca. 76 m² Wohnfläche, verteilt auf 4 Zimmer, Küche, Wannenbad mit WC, Flur, Balkon sowie einem Kellerraum. Lagebezeichnung: Am Stadion 26. Die Wohnung befindet sich im 1. OG links eines frei stehenden Mehrfamilienwohnhauses [Baujahr vermutlich 1985 in Plattenbauweise, 1996 überwiegend saniert] mit 15 Wohneinheiten und 3 Eingängen.

Der Versteigerungsvermerk ist eingetragen am 06.11.2009. Verkehrswert: 31.000 €. Die 1. Beschlagnahme wurde bewirkt am 01.04.2005.

Näheres auch unter:
http://www.justiz.sachsen-anhalt.de/ag-wb.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss es auch glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Das Recht wird sonst im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon 2 Wochen vor dem Termin eine Berechnung des Anspruchs, getrennt nach Hauptbetrag, Zinsen und Kosten, einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann die Erklärungen auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle abgeben.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundbesitzes oder des nach § 55 ZVG mithaftende Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Tschirschnitz
Rechtspflegerin

Ausgefertigt:

Göhe, Justizobersekretärin
als Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

Amtsgericht Wittenberg Ausfertigung
Geschäfts-Nr. 13 K 31/09

Zwangsversteigerung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am 10.12.2010, 11.00 Uhr, im Amtsgericht Wittenberg, Dessauer Straße 291, Saal 103, versteigert werden das im Grundbuch von Groß Naundorf, Blatt 625, eingetragenes Grundstück lfd. Nr.1 Gemarkung Groß Naundorf Flur 1, Flurstück 20/1, Ernst-Thälmann-Str. 3, Größe: 2.730 m².

Beschreibung: ehemaliges landwirtschaftliches Gehöft mit Einfamilienwohnhaus [ca. 156 m² Wohnfläche, eingeschossig mit Dachgeschossausbau, Windfang und Waschküche], ehemaligem Auszugshaus [eingeschossiges Wohnhaus mit Dachgeschossausbau und Windfang, ca. 114 m² Wohnfläche], Stallgebäude [eingeschossig mit Dachgeschossteilausbau, 2 Garagen, Heizungsraum, Schuppen, 2 Kinderzimmer für Auszugshaus im Dachgeschoss], Scheune [mit Kellereinbau], einem weiteren Stallgebäude [eingeschossig, Asbestsanierung notwendig], Außen- und Nebenanlagen [u.a. ehemalige Klärgrube, verfüllt mit Altmaterial und Bauschutt]. Aktuelle Wirtschaftsart laut Liegenschaftsbuch: Wohnbau- und Grünfläche.

Der Versteigerungsvermerk ist eingetragen am 11.05.2009. Verkehrswert: 36.500 €. Die 1. Beschlagnahme wurde bewirkt am 08.05.2009.

In einem früheren Termin ist der Zuschlag aus den Gründen der §§ 74a, 85a ZVG versagt worden. In dem nunmehr anberaumten Termin kann daher der Zuschlag auch auf ein Gebot erteilt werden, das weniger als die Hälfte des Grundstückswertes beträgt.

Näheres auch unter:
http://www.justiz.sachsen-anhalt.de/ag-wb.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss es auch glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Das Recht wird sonst im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon 2 Wochen vor dem Termin eine Berechnung des Anspruchs, getrennt nach Hauptbetrag, Zinsen und Kosten, einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann die Erklärungen auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle abgeben.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundbesitzes oder des nach § 55 ZVG mithaftende Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Tschirschnitz
Rechtspflegerin

Ausgefertigt:

Göhe, Justizobersekretärin
als Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

Amtsgericht Wittenberg Ausfertigung
Geschäfts-Nr. 13 K 74/07

Zwangsversteigerung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am 19.01.2011, 09.00 Uhr, im Amtsgericht Wittenberg, Dessauer Straße 291, Saal 103, versteigert werden das im Grundbuch von Prettin, Blatt 919 unter lfd. Nr. 4 des Bestandsverzeichnisses eingetragene Grundstück lfd. Nr. 4, Gemarkung Prettin, Flur 7, Flurstück 385, Wohnbaufläche, Grünfläche, Gehrenring 30, Größe: 1.317 m².

Beschreibung: Grundstück mit eingeschossigem Einfamilienwohnhaus, eingeschossigem Hofgebäude (ehem. Schuppen), zweigeschossigen Hofgebäude, Garage und Nebengelass.

Der Versteigerungsvermerk ist eingetragen am 28.08.2007. Verkehrswert: 87.500 €. Die 1. Beschlagnahme wurde bewirkt am 28.08.2007.

In einem früheren Termin ist der Zuschlag aus den Gründen der §§ 74a, 85a ZVG versagt worden. In dem nunmehr anberaumten Termin kann daher der Zuschlag auch auf ein Gebot erteilt werden, das weniger als die Hälfte des Grundstückswertes beträgt.

Näheres auch unter:
http://www.justiz.sachsen-anhalt.de/ag-wb.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss es auch glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Das Recht wird sonst im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon 2 Wochen vor dem Termin eine Berechnung des Anspruchs, getrennt nach Hauptbetrag, Zinsen und Kosten, einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann die Erklärungen auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle abgeben.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundbesitzes oder des nach § 55 ZVO mithaftende Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Tschirschnitz
Rechtspflegerin

Ausgefertigt: Wittenberg, 20.10.2010

Grunert, Justizobersekretärin
Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

Ärztlicher Bereitschaftsdienst November/Dezember 2010 Dienstbereich Annaburg-Prettin

15.11.2010	ab 19.00 Uhr	DM Krentz, Jessen	Tel.: 0171/6 75 64 16
16.11.2010	ab 19.00 Uhr	DM Krentz, Jessen	Tel.: 0171/6 75 64 16
17.11.2010	ab 13.00 Uhr	DM Krentz, Jessen	Tel.: 0171/6 75 64 16
18.11.2010	ab 19.00 Uhr	DM Krentz, Jessen	Tel.: 0171/6 75 64 16
19.11.2010	13.00 Uhr		
bis 22.11.2010	07.00 Uhr	DM Krentz, Jessen	Tel.: 0171/6 75 64 16
22.11.2010	ab 19.00 Uhr	FA Müller, Annaburg	Tel.: 03 53 85/2 02 59 oder 0173/4 08 27 40
23.11.2010	ab 19.00 Uhr	FA Müller, Annaburg	Tel.: 03 53 85/2 02 59 oder 0173/4 08 27 40
24.11.2010	ab 13.00 Uhr	FA Müller, Annaburg	Tel.: 03 53 85/2 02 59 oder 0173/4 08 27 40
25.11.2010	ab 19.00 Uhr	FA Müller, Annaburg	Tel.: 03 53 85/2 02 59 oder 0173/4 08 27 40
26.11.2010	13.00 Uhr		
bis 29.11.2010	07.00 Uhr	FA Müller, Annaburg	Tel.: 03 53 85/2 02 59 oder 0173/4 08 27 40
29.11.2010	ab 19.00 Uhr	Herr Wagner	Tel.: 01520/9 17 00 91 oder 0 35 37/20 05 30
30.11.2010	ab 19.00 Uhr	Herr Wagner	Tel.: 01520/9 17 00 91 oder 0 35 37/20 05 30
01.12.2010	ab 13.00 Uhr	Herr Wagner	Tel.: 01520/9 17 00 91 oder 0 35 37/20 05 30
02.12.2010	ab 19.00 Uhr	Herr Wagner	Tel.: 01520/9 17 00 91 oder 0 35 37/20 05 30
03.12.2010	13.00 Uhr		
bis 06.12.2010	07.00 Uhr	Herr Wagner	Tel.: 01520/9 17 00 91 oder 0 35 37/20 05 30
06.12.2010	ab 19.00 Uhr	DM Krentz, Jessen	Tel.: 0171/6 75 64 16
07.12.2010	ab 19.00 Uhr	DM Krentz, Jessen	Tel.: 0171/6 75 64 16
08.12.2010	ab 13.00 Uhr	DM Krentz, Jessen	Tel.: 0171/6 75 64 16
09.12.2010	ab 19.00 Uhr	DM Krentz, Jessen	Tel.: 0171/6 75 64 16
10.12.2010	13.00 Uhr		
bis 13.12.2010	07.00 Uhr	DM Krentz, Jessen	Tel.: 0171/6 75 64 16
13.12.2010	ab 19.00 Uhr	DM Mett, Prettin	Tel.: 03 53 86/2 22 12
14.12.2010	ab 19.00 Uhr	DM Mett, Prettin	Tel.: 03 53 86/2 22 12
15.12.2010	ab 13.00 Uhr	DM Mett, Prettin	Tel.: 03 53 86/2 22 12
16.12.2010	ab 19.00 Uhr	DM Mett, Prettin	Tel.: 03 53 86/2 22 12
17.12.2010	13.00 Uhr		
bis 19.12.2010	12.00 Uhr	DM Mett, Prettin	Tel.: 03 53 86/2 22 12
19.12.2010	12.00 Uhr		
bis 20.12.	07.00 Uhr	DM Weiß, Jessen	Tel.: 0 35 37/2 03 93 92 oder 21 22 00

Änderungen möglich

Bei Tag und Nacht zu jeder Zeit ist der Pflegedienst Heike Mitre für Sie bereit.

- Häusliche Krankenpflege
- Kurzzeitpflege
- stat. Tagespflege
- Unterstützung/Beratung zu Pflegestufen

Heike Mitre
selbst. Gemeindeschwester
Telefon: **03 53 84/2 06 30**
zugelassen bei allen Kranken- und Pflegekassen

Der neue Kfz-Tarif:

- mit **ÖSA CoPilot**
  Die 1. Versicherung, die Leben rettet.
- Rabattschutz
- Werkstatt-service

Kfz-Versicherung? Wer entspannt fahren will, wechselt jetzt zur ÖSA. Rabattschutz, Werkstattservice – alles zum günstigen Preis. Und wer eine Extraportion Sicherheit gut findet, wählt den ÖSA CoPiloten. Exklusiv in Deutschland bietet die ÖSA ihren Kunden dieses automatische Notrufsystem an. Das ist die 1. Versicherung, die Leben rettet.

Die günstige Kfz-Versicherung gibt es hier:

Petra Göttert
Rosa-Luxemburg-Str. 32
06917 Jessen
Tel./Fax: 035 37/ 21 25 69
Funk: 01 72/ 3 50 29 20

ÖSA Versicherungen
Finanzgruppe

Hebamme Ines Stumpe

Höfchen 27 • 06917 Jessen (E.)
Telefon: (0 35 37) 20 08 01 oder Funk: (0172) 3 40 37 01
Internet: www.inesstumpe.de • E-Mail: inesstumpe@web.de
Sprechzeiten: Mi. 17.00 – 18.00 Uhr • Do. 09.00 – 10.00 Uhr und nach Vereinbarung

Schwangerenvorsorge – Geburtsvorbereitungen/Schwangerschaftsgymnastik – Beleghebamme im E-E-Klinikum Herzberg – Hausgeburten – Nachbetreuung – Rückbildungsgymnastik – Babymassage

Termine Geburtsvorbereitung/Schwangerschaftsgymnastik 2011:
05.01., 02.03., 27.04., 22.06., 31.08., 26.10.

Wochenend-Partnerkurs-Geburtsvorbereitung 2010/2011:
27.11., 05.02., 09.04., 11.06., 13.08., 15.10., 10.12.
(max. 5 Paare – 50,- € pro Paar)

Dankeschön den Sponsoren der Lichter-Tombola

Die Lichter-Tombola der Ev. Singschule Annaburg-Prettin e.V. im Seitenschiff der Stadtkirche St. Marien, Prettin brachte noch einen schönen Farbtupfer in die schon herrlich ausgeleuchtete Kirche anlässlich der KirchenErlebnisNacht am 09.10.2010.

Der Hauptpreis, eine Lichterkette mit 10 Origami-Sternen (großes Dankeschön an Kerstin Weiß, Prettin für die 300 (!) gefalteten Einzelteile) zog schnell die Blicke der Zuschauer an. Aber es gab noch viele andere gefaltete Licht-Objekte (Danke an die fleißigen Vereinsmitglieder und die pädagogischen Mitarbeiter der Grundschule).

Außerdem danken wir allen Sponsoren für weitere Preise auf diesem Wege ganz herzlich: Forstamt Annaburg; Friseursalon Karina Schubert, Annaburg; Elke Heinisch, Prettin; Dieter Hanack, Konsum-Kauf Prettin; Blumen & Pflanzen Monika Steinecke, Prettin; Hannelore Hüttner, Prettin; Löwen-Apotheke, Prettin; Familie Glüer, Labrun; Angela Demele, Labrun.

Der Vorstand der Ev. Singschule Annaburg-Prettin e.V.

Dankeschön den Sponsoren der KirchenErlebnisNacht

Die KirchenErlebnisNacht am 09.10.2010 war eine gelungene Veranstaltung, bei der zahlreiche Gäste aus Prettin und Umgebung das Doppeljubiläum: 10 Jahre restaurierte Schulze-Orgel und 5 Jahre Ev. Singschule Annaburg-Prettin mitfeierten. Ein großes Dankeschön allen Mitgestaltern!

Dank zahlreicher Spender konnten wir die Veranstaltung, ohne ein festes Eintrittsgeld zu erheben, so vielseitig gestalten. Wir bedanken uns bei Ruth Siegel, der Ev. Singschule Annaburg-Prettin, der Firma Schladitz Milwa GmbH, der Grundschule Prettin, Familie Glüer, Familie Scheunemann, Gerald Döring, Gütec-Fritsch GmbH, Dachdecker Kurch GmbH, Dirk Pankrath, Liane Grafe, Dieter Hanack, Wagner Mode & Mehr, Bernhard und Annerose Klepel, Familie Klemmed, Jens Thomä und Hans-Wilhelm Scherf.

Der Gemeindekirchenrat Prettin

ORIGAMI-Basteln in Labrun

Freunde der Papierfaltkunst sind zum 20.11. (Sa) ab 18.30 Uhr ganz herzlich in die Gaststätte „Zur Erholung“, Labrun eingeladen. Es gibt wieder Anleitungen zum 3D-Stern (Bascetta), für die Stern-Tischleuchte, die auch der Ausgangspunkt für einen Weihnachtsbaum ist und NEU: eine vielseitig einsetzbare Geschenkbox – verwendbar von Pralinenverpackung bis zur Hülle für eine Weinflasche.

Teilnahmegebühr 2,00 € zuzüglich Kosten für das Material

Weitere Infos und Anmeldung bei Angela Demele (03 53 86/2 23 51) oder Eva-Maria Glüer (Tel. 03 53 86/2 24 99)

Adventsmusik im Kerzenschein

Für die Region um Prettin ist die Adventsmusik im Kerzenschein in der Stadtkirche St. Marien immer ein besonderer Beginn der Adventszeit. In diesem Jahr wird sie wieder ausgestaltet von einem eigens dafür ins Leben gerufenen Projektchor, dem Prettiner Volkschor, den Bläsern und den Blockflöten. Herzliche Einladung zu **Sa, 27.11. – 16 Uhr**, anschließend wieder Turmblasen, Grillwürstchenverkauf und Punschausschank.

An beiden Tagen des Weihnachtsmarktes besteht die Möglichkeit, die neue CD „10 x 5 Jubiläumsklänge aus Prettin“ zu erwerben, genau das Richtige für ein regionales Weihnachtsgeschenk!

Ausruhen an der „Lebendigen Krippe“ beim Prettiner Weihnachtsmarkt

Weihnachten ohne Maria und Josef und vor allem das Jesus-Kind würde es gar nicht geben. Deshalb dürfen diese Figuren auf dem Prettiner Weihnachtsmarkt auch nicht fehlen. In diesem Jahr lädt die „Lebendige Krippe“ zum Ausruhen ein, mitten im Trubel.

30 min. Orgel & Blockflöte zum Ausklang des Weihnachtsmarktes

Die Musik zum Ausklang des Prettiner Weihnachtsmarktes wird in diesem Jahr mit Orgel und Blockflöte, dem Hirteninstrument gestaltet. Es musizieren Eva-Maria (Blockflöte) und Otto-Bernhard Glüer (Orgel). – **So, 28.11. um 18 Uhr**, Stadtkirche Prettin

Prettiner Jubiläums-CD ist fertig

Besondere Ereignisse müssen besonders gewürdigt werden. So reifte im Sommer der Plan anlässlich des 10-jährigen Restaurierungsjubiläums der Prettiner Schulze-Orgel und der 5-jährigen Gründung der Ev. Singschule Annaburg-Prettin eine gemeinsame CD herzustellen.

Diese ist jetzt fertig und eignet sich mit ihrem blau-weißen Cover richtig gut als Weihnachtsgeschenk, nicht nur für Prettiner. Zeigen Sie Ihre Heimatverbundenheit und unterstützen Sie mit dem Kauf der CD die Arbeit der Singschule (es ist schon etwas Besonderes, dass es die in unserem ländlichen Umfeld gibt) und die Pflege der Orgel (sie soll ja noch lange so schön klingen und muss deshalb regelmäßig gepflegt werden).

Auf der CD sind Orgelstücke verschiedener Zeitepochen zu hören (von Bach bis zur poppigen Improvisation zum Titellied des diesjährigen Kindermusicals oder Bearbeitungen des Kinderliedes „Der Kuckuck und der Esel“). Außerdem singen die verschiedenen Kindergruppen 4 Liedtitel. Auch ein musikalisches Rätsel kann gelöst werden. Die Orgelstücke hat der mehrmalige Leiter der Prettiner FerienSingSpiele, der Kirchenmusiker und Konzertorganist Stefan Zeitz aus Greifswald an der Prettiner Orgel eingespielt, weil er von ihrem Klang jedes Mal neu begeistert ist. Die Gestaltung des Covers lag in den Händen von Ivonne Hienzsch, Prettin – Danke!

Die CD ist erhältlich in der Bibliothek, der Poststelle Wede (LookinLookout), dem Geschenkeshop Wede und dem Pfarrbüro zu den üblichen Öffnungszeiten zum Preis von 10,00 € (mit Mengenrabatt).

Eva-Maria Glüer

Gemeinde Bethau

Sehr geehrte Einwohner,

seit Mitte Oktober erfolgt der grundhafte Ausbau des ländlichen Weges 009-003 (Kreuzweg), außerhalb des Bodenordnungsverfahrens mit einer Länge von 620 m und einer Breite von 3,00 m, mit einer Decke ohne Bindemittel. Beidseitig werden Bankette von 0,50 m Breite angelegt.

Der Weg befindet sich in einem sehr schlechten Zustand, deshalb wurde diese Maßnahme in den Haushaltsplan 2010 aufgenommen. Die Ausbaumaßnahme erfolgt über den Förderbereich Ländlicher Wegebau mit einer Zuwendung in Höhe von 65 v.H. (von der Nettosumme).

Von der Firma Bauunternehmung Axien UG werden die Bauarbeiten durchgeführt, da sie das günstigste Angebot abgegeben hat.

Seit dem Jahr 2008 haben wir Instandsetzungs- und Unterhaltungsmaßnahmen an der Feierhalle und auf dem Friedhof durchgeführt. In diesem Jahr wurde die gesamte Holzumzäunung durch eine geringfügige Beschäftigungsmaßnahme nochmals repariert und mit einem Anstrich versehen. Die Abrechnung dieser eingesetzten Mittel in diesen 3 Jahren ergibt einen Kostenrahmen von 10.644,- €.

Die Grünflächenpflege in unserer Gemeinde wurde seit 6 Jahren ohne die Inanspruchnahme des Bauhofes mit unserem kleinen Rasentraktor und über geringfügige Beschäftigung durchgeführt. Es war nicht immer leicht, besonders in diesem Jahr dem schnellen Wachstum hinterherzukommen, denn wir haben einige große Flächen (Teichgelände, Spiel- und Sportplatz, die Wiesen in der Lehmkeite) zu bewältigen.

Sorgen bereiten uns die Wegeränder. Die Kommune ist nicht in der Lage diese ordentlich zu bearbeiten. Dazu sind die Landwirtschaftsbetriebe gefordert. Die eingesparten Mittel für die Grünflächenpflege (zum Bauhof) wurden für Investitionen – für Ausrüstung und Schutzbekleidung für unsere Freiwillige Feuerwehr eingesetzt.

S. Noack
Bürgermeisterin

Scheidet die Mutter aus dem Leben,
können Worte Trost kaum geben,
doch bleibt zurück für alle Zeit,
die Liebe und die Dankbarkeit.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Entschlafenen

Anni Schurig

* 03.04.1922 † 09.10.2010

In stiller Trauer
im Namen aller Angehörigen
Deine Tochter Anita

Annaburg, Herzberg, im Oktober 2010

Die gute Pflege

Häusliche Krankenpflege

Petra Schulze
Siedlung 24

- komplette Grundpflege
- Ausführung ärztlich verordneter Leistungen
- Urlaubsvertretung für Ihre Pflegeperson
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Pflegeeinsätze • Hausnotruf • Fußpflege

06917 Jessen
☎ (0 35 37) 21 79 60

für Sie stets zu Diensten

Gemeinde Bethau

Einladung zur Weihnachtsfeier

Ganz herzlich möchten wir alle Senioren unserer Gemeinde

am Freitag, dem 3. Dezember 2010, um 14.30 Uhr

in die Gaststätte Ullrich zu einem gemütlichen, vorweihnachtlichen Beisammensein einladen.

Der Nachmittag wird von einem netten Weihnachtsprogramm umrahmt.

S. Noack, Bürgermeisterin

Volkstrauertag 2010

Am Sonntag, dem **14. November um 11.00 Uhr** findet am Ehrenmal im Tiergarten Annaburg eine Gedenkveranstaltung für die Gefallenen beider Weltkriege und Opfer der Gewaltherrschaft statt.

Die Feierstunde mit Kranzniederlegungen findet im Beisein des Bürger-meisters, einer Abordnung der Bundeswehr Holzdorf, von Vertretern des Volksbundes Deutscher Kriegsgräberfürsorge und Vertretern des Annaburger Schützenvereins sowie Vereins für Heimatgeschichte und Denkmalpflege statt. Wie in den vergangenen Jahren werden die Namen der Opfer und Gefallenen verlesen.

Die Angehörigen sowie die Bevölkerung der Stadt Annaburg und Umgebung sind dazu recht herzlich eingeladen. Blumengebinde können niedergelegt werden.

Die Stadt Annaburg

In der letzten Ausgabe des Amtsblattes Annaburg-Prettin hat sich in der Silberhochzeitsanzeige von

Marita & Torsten Ameis

der Fehlerteufel eingeschlichen.

Wir bitten dieses Versehen zu entschuldigen.

Anzeigenannahme für das Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Annaburg – Prettin

ELBE-ELSTER-ANZEIGER
Druckerei & Heimatverlag

Annaburger Straße 2
06917 JESSEN
Telefon:
(0 35 37) 26 40 23
Telefax:
(0 35 37) 26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de

In Prettin:
Dienstleistungen Hennig
Lindenstr. 3
Telefon:
(03 53 86) 2 26 12

Wir laden Sie herzlichst zu unserem

15. PRETTINER WEIHNACHTSMARKT

AM 1. ADVENT ein

28. NOVEMBER 2010

Ab 11 Uhr steht die Gulaschkanone bereit.

13.00 Uhr Adventsandacht in der Stadtkirche
14.00 Uhr Ansprache der Bürgermeisterin
14 Uhr – 14.30 Uhr Auftritt der Grundschule Prettin
15 Uhr – 15.20 Uhr Programm der Kita „Haus der kleinen Knirpse“ Prettin

Die Stadt Prettin, alle Markthändler, Schausteller & Künstler erwarten Sie. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Anschließend kommt der Weihnachtsmann.

KAFFEE & KUCHEN in der BEGEGNUNGSSTÄTTE „DREI ROSEN“, im Vereinshaus der „HEIDECKER FRAUEN“ und in der ANTIK- & TRÖDELSTUBE, Herrenstr. 12.

16.00 Uhr Origami-Basteln im Rathaussaal
16.00 Uhr Überraschungen mit Auftritt der „Prettiner Freiheit“ im „Weihnachtsstübchen“ (bei B. Winkler)
18.00 Uhr Orgel & Blockflöte zum Abschluss des Weihnachtsmarktes in der Stadtkirche bis 18.30 Uhr
19.00 Uhr Ende des Weihnachtsmarktes

In der Stadtkirche Prettin kann die Ausstellung »Lichterstadt« besichtigt werden.

Änderungen vorbehalten

• Hoch- und Tiefbauarbeiten
• Neu-, Um- und Ausbauarbeiten
• Reparaturarbeiten rund ums Haus

Baugeschäft Ladusch
Dorfstraße 21 • 06925 Bethau
Tel./Fax: 03 53 86/2 35 22

Mir, *Oskar Stamm*, wurde am **22.09.2010** mein 1-Zimmer-Apartment wegen mietwidrigem Verhalten (habe ständig gegen die Wand getreten) fristlos gekündigt.

Meine Eltern möchten sich nun für die Geschenke und Glückwünsche sowie liebevolle Unterstützung bei unseren Familien und Freunden bedanken!

Katharina Stamm + Robert Krüger sowie Paul

Das Gymnasium Jessen führt am Samstag, dem 04.12.2010, in der Zeit von 10.00 bis 12.30 Uhr einen

Tag der offenen Tür

durch.

Dazu laden wir ganz herzlich die Schülerinnen und Schüler sowie deren Eltern und Angehörige ein. Das Angebot gilt natürlich auch besonders für den 4. Schuljahrgang der einzelnen Grundschulen und deren Eltern.

Sie alle erhalten die Möglichkeit, sich über den Bildungsweg am Gymnasium zu informieren, mit den Leitern der einzelnen Fachschaften ins Gespräch zu kommen sowie sich selbstverständlich einen Eindruck von der Schule und ihrer technischen Ausstattung zu verschaffen. Die Veranstaltung findet in unserem Haus bei Plätzchen, Kaffee und Kuchen statt; Ausgestaltung des Forums, instrumentale Umrahmung sowie Lieder unserer Chöre sollen Sie in eine vorweihnachtliche Stimmung versetzen. Wir würden uns über einen Besucheransturm riesig freuen.

Dr. Linsner
Schulleiter

Einladung

Auch im Jahr 2011 wird der Heimatfestverein Annaburg einen Heimatabend durchführen. Natürlich wollen wir an die schönen Heimatabende der letzten Jahre anknüpfen. Der große Erfolg konnte nur zustande kommen, da alle beteiligten Vereine und Institutionen mit viel Begeisterung, Engagement und ehrenamtlicher Tätigkeit ihr Bestes auf, vor und hinter der Bühne gaben.

Das Organisationsteam des Heimatabends hat für das Jahr 2011 wieder ein Motto gefunden, welches viel Spielraum für die Umsetzung eigener kreativer Ideen bietet. Im kommenden Jahr wird das Thema:

"Damals war's"

lauten.

Zu einer **Informationsveranstaltung** laden wir Sie daher **am 26.11.2010, um 19.30 Uhr** in den Goldenen Ring Annaburg ein.

Dort werden wir genauer über das Rahmenthema, Organisation und mögliche Beiträge informieren. Schön wäre es, wenn Sie sich bis zum o. g. Termin schon Gedanken über einen möglichen Beitrag gemacht haben.

Über die Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Die Heimatabendkommission

Schloss Lichtenburg informiert:

Weihnachtsbasteln in der Lichtenburg Prettin

am 20.11.2010 ab 14.00 Uhr

Wollt Ihr lustige Weihnachtspinguine, Kerzenkränze oder für Mutti ein schönes Adventsgesteck basteln, dann kommt doch zu uns.

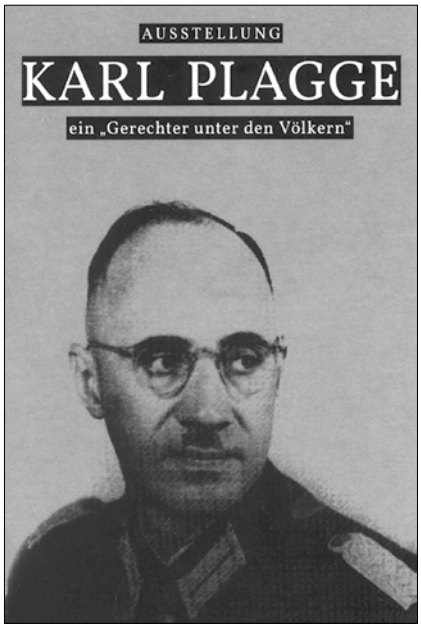
Im weihnachtlichen Ambiente der Lichtenburg bieten wir auch ein kleines Imbissangebot für die Bastler und deren Begleitung an.

Wir freuen uns auf viele bastelwütige Gäste!

Förderverein Schloss und Gedenkstätte Lichtenburg e.V.

Nach der Neugründung des Vereins am 2. Juli hat mit der nun erfolgten Eintragung in das Vereinsregister des Landes Sachsen-Anhalt am 10. Oktober der Verein das e.V. in seinem Namen offiziell zugesprochen bekommen.

Und schon sind die einzelnen Mitglieder mit der Vorbereitung der ersten Veranstaltung, welche v**om 12. November bis zum 23. November** täglich von 10.00 – 16.00 Uhr im Schloss Lichtenburg zu sehen sein wird, beschäftigt.



Karl Plagge - ein „Gerechter unter den Völkern“

Diese Ausstellung vereint historische Fakten des Holocaust in Litauen mit der Biografie des Wehrmachtsoffiziers Karl Plagge, einem Mann der trotz seiner Zugehörigkeit zur Wehrmacht die Menschlichkeit bei seinem Tun nie vermissen ließ.

Neben der eigentlichen Veranstaltung werden auch noch zwei Begleitprogramme, eine für Schüler am 23. November ab 09.30 Uhr sowie für alle anderen Interessenten am selbigen Tage um 18.00 Uhr stattfinden. Dazu werden auch Simon Malkes (Überlebender des Holocaust und Zeitzeuge) sowie Jörg Fiebelkorn (Übersetzer des Buches von Michael Good „Die Suche. Karl Plagge, der Wehrmachtsoffizier, der Juden rettete“ aus dem Englischen) erwartet.

Die Moderation der Podiumsdiskussion führt Jana Müller vom Alternativen Jugendzentrum Dessau e.V.

Anmeldungen zu den geplanten Begleitveranstaltungen bitte unter:

Förderverein Schloss und Gedenkstätte Lichtenburg e.V.
Schloßstraße 1, 06922 Prettin
Ansprechpartner: Sven Langhammer
Tel.: (03 53 86) 2 23 82 / Mail: lichtenburg@gmx.de

Ein großartiger Tag liegt hinter uns. Für die große Hilfe und Unterstützung, die vielen Glückwünsche und zahlreichen Geschenke sowie Überraschungen anlässlich des Polterabends und unserer

Traumhochzeit

bedanken wir uns von ganzem Herzen bei unseren Familien, Verwandten, Freunden, Nachbarn und allen Bekannten.

Matthias und Stephanie Schulz
geb. Kersten
sowie Lara

Jessen, im September 2010

Große Silvester-Party

GASTHAUS GOLDENER Ring ANNABURG

am 31.12.2010
Für gute Laune sorgt DJ Opi.
Einlass: 20.00 Uhr
Vorbestellung ab sofort.
Tel.: 03 53 85/2 04 09

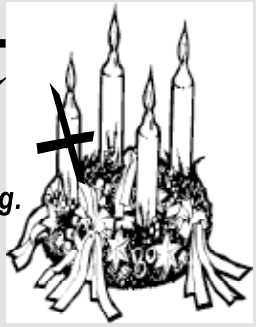
Gemeinde PLOSSIG

Herzliche Einladung zum

14. Plossiger

Weihnachtsmarkt

am 3. Advent



Eröffnung gegen 14.30 Uhr, ab 15.30 Uhr
erwartet jedes Kind eine kleine Überraschung.
Ein Besuch lohnt sich immer.

Gemeinde und Heimatverein Plossig

ANBIETER
melden sich bitte bis 1.12.2010 bei Ivonne Hienzsch
unter D2: 0 15 25 / 4 63 43 14 (bitte nur abends ab 17.30 Uhr)
Es wird keine Standgebühr erhoben.
Für Dekoration und Beleuchtung ist jeder selbst verantwortlich.

Advent, Advent, ein Lichtlein brennt ...

Die Freiwillige Feuerwehr lädt ein

In diesem Jahr beginnt die weihnachtliche Zeit bereits im November und somit rückt auch unser Adventsfeuer näher.

Es wird am

Samstag, dem 27. November 2010, ab 17.00 Uhr

an der Schule in Groß Naundorf stattfinden und dazu laden wir Sie alle recht herzlich mit Ihren Verwandten, Freunden und Bekannten ein.

Die Feuerwehrleute haben Knüppelteig für die Kleinen und Glühwein für die Großen.

Also, Essen und Trinken haben wir, Sie bringen ganz viel gute Laune sowie Freunde und Bekannte mit.

Wir würden uns freuen, wenn Sie mit uns feiern.

Freiwillige Feuerwehr Groß Naundorf

Die Volkssolidarität lädt herzlich ein!

Am **7. Dezember 2010 um 14.00 Uhr** findet im Gasthaus "Goldener Ring" für alle Senioren und Vorruheständler unsere Weihnachtsfeier statt.

Diesmal gibt es wieder ein weihnachtliches Programm, dass von den "Züllsdorfer Heiderebellen" gestaltet wird, nach gemütlichem Kaffee mit Kuchen und Weihnachtsgebäck.

Für Abendbrot ist wiederum gesorgt.

Wir wünschen allen Bürgern eine schöne Adventszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr. Bleiben Sie uns weiterhin treu.

Voranmeldung erwünscht, möglichst bis Ende November 2010 unter der Tel.-Nr. 03 53 85/2 02 75 – Begegnungsstätte der VS oder 03 53 85/2 05 41 – Frau Miersch.

Ein kleiner Unkostenbeitrag wird von den Nichtmitgliedern erhoben.

Der Ortsvorstand der VS

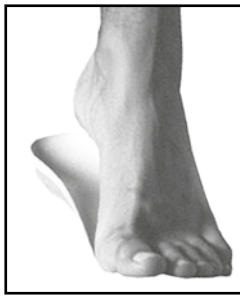
seit 1952
OPTIK RONALD SCHUBERT
Meisterbetrieb
Inhaberin: Birgit Schubert
Katrin Schubert-Peinelt
KONTAKTLINSENSTUDIO
Wittenberger Str. 36 • 06917 Jessen/E.
Telefon (0 35 37) 21 26 70

Herbstangebot

Einstärkebrille	89,– €
Gleitsichtbrille	189,– €
Zweistärkenbrille	159,– €

Aktionszeit vom 15. – 20.11.2010

Beim Kauf einer Brille aus unserem Aktionsangebot erhalten Sie:
ein Etui
ein Brillenputztuch
ein 5,– € Gutschein vom Jessener Blumeneck



Petersohn-Schuhe
Orthopädieschuhtechnik
Jessen 03537-212341
Annaburg 035385-20274
Herbst, die Zeit für Stiefel und Einlagen

Verkaufe
Pfirsichbäumchen
Naundorfer Kernechte
und gelbfleischige Kernechte
Telefon:
03 53 86/2 26 97

Weihnachtsbastelmarkt

am 26.11.2010, 14.00 – 18.00 Uhr
im „Schützenhaus“ Jessen

Wir laden alle Kinder und Jugendlichen ein, mit uns Rebensterne und Rebenkränze in Fliegenpilz-Deko mit Kerzen, Keramik-Weihnachtstafeln zum Bemalen mit Goldglitter, Holz-Adventskränze mit Tannenbaum und Teelichtern, große Weihnachtsstiefel zum Bemalen, Holzschlitten mit Winterkindern, Deko-Vogelhäuser mit Lichterketten und Serviettentechnik und Holz-Adventskränze mit Winterkindern und Kerzen in verschiedenen Variationen zu gestalten.

Für das leibliche Wohl sorgt wie immer der Wirt!

Wir freuen uns auf euch, das Team des Freizeittreffs

Freizeittreff „Wiesengrund“
FD Jugend/LK Wittenberg
August-Berger-Str. 14 ▪ 06917 Jessen
Tel.: 0 35 37/21 25 49

Wenn dein Vater alt geworden
und älter du geworden bist,
wenn ihm, was früher leicht und mühelos
nunmehr zur Last geworden ist,
wenn seine treuen lieben Augen
nicht mehr wie einst ins Leben seh‘n,
wenn seine Füße kraftgebrochen
ihn nicht ertragen mehr beim geh‘n.
Dann reiche ihm den Arm zur Stütze,
geleite ihn mit froher Lust
die Stunde kommt, da du ihn weinend
beim letzten Gang begleiten musst.

Werner Pusch

* 01.11.1929 † 06.10.2010

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meinem lieben Mann, herzensguten Vater, Opa, Uropa und Onkel.

Allen, die ihn im Leben achteten und im Tode ehrten, gilt unser herzlichster Dank. Wir waren tief bewegt von den vielen Beweisen aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen. Unser besonderer Dank gilt der Gemeinschaftspraxis D. Müller/Ch. Wagner, der Freiwilligen Feuerwehr Bethau, dem Blumenpavillon Thalheim, Frau Schmidt für die tröstenden Worte sowie Herrn Gräbner vom Bestattungsinstitut Korschat, Inh. Nadine Lehnert, der uns hilfreich zur Seite stand.

In stiller Trauer
Irmgard Pusch und Kinder
im Namen aller Angehörigen

Bethau, im Oktober 2010

Weihnachtsfeier am Sonntag, 5. Dezember 2010

Wieder ist es soweit, traditionell führt die Stadt Prettin eine Weihnachtsfeier für Jung und Alt im Gemeinschaftshaus Prettin durch. Dazu laden wir Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, aus der Verwaltungsgemeinschaft Annaburg-Prettin recht herzlich ein.

Die Veranstaltung beginnt um 14.00 Uhr, Einlass erfolgt ab 13.30 Uhr. Zwischen 14.00 Uhr und 15.00 Uhr wird Kaffee und Kuchen gereicht. Danach, ca. 15.00 Uhr bis ca. 15.45 Uhr werden uns die Kinder mit ihrem Programm erfreuen.

Im Anschluss daran können Sie sich auf "Peter Wieland" freuen, er präsentiert **"Weihnachtszeit – Wielandzeit".** Dieses Programm dauert ca. 1 Stunde, bei Musik und Tanz werden wir danach noch ein paar schöne Stunden verbringen.

Kartenbestellungen bis möglichst Ende November 2010 unter der Telefon-Nr. 03 53 86/2 22 37 – Frau Fröhn, Dienstag, Mittwoch, Freitag von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr in der Begegnungsstätte "Drei Rosen".

Preis: 8,00 € inkl. Kaffee und Kuchen

Der kostenlose Transport wird wieder zugesichert, bitte melden Sie das bei der Kartenbestellung an.

Welz
Bürgermeisterin

Weihnachtskonzert

Der Forstliche Gesangverein e.V. Annaburg lädt zu seinem schon traditionellen

Weihnachtskonzert
am Sonntag, dem 05.12.2010,
um 15.30 Uhr

im "Goldenen Ring" Annaburg ein.

Gemeinsam mit dem Forstchor treten zahlreiche Annaburger Musiker, die Akkordeongruppe unter Leitung von Herbert Bretfeld und Schüler der Grundschule Annaburg und der Musikschule Jessen auf.

Der Chor und seine Partner freuen sich auf zahlreiche Gäste.

Der Eintritt ist frei.

Vorstand des Forstlichen
Gesangvereins e.V. Annaburg

Zwei Meisterschärpen für Prettiner Amazonen

Im "Pferdedorf" Korgau veranstaltete der Reit- und Fahrverein "Heideland" sein 52. Reit- und Springturnier. Die Zuschauer sahen dort 21 Prüfungen und über 900 Starts der Reiter und Amazonen aus nah und fern. Im Rahmen dieser Großveranstaltung wurden auch die Meister des Sportjahres 2010 des Landkreises Wittenberg ermittelt. Zu Meisterehren im Springreiten kamen die Reiterin-Pferd-Paare vom RFV Gestüt am Weinberg Prettin: Laura Schmager / Lomee sowie Ellen Rensing / Gaudino in den Wertungsklassen Junioren / Junge Reiter bzw. Junioren bis 16 Jahre. Ihre Stallgefährtinnen, die Springreiterin Lisa Austen auf Azangaro und die Dressurreiterin Nancy Lerche mit Zahrino, kamen jeweils auf Rang 3 beim Kreis-Championat.

Ergebnisse vom Korgauer Turnier

Dressurwettbewerb Klasse E / 20 Starter
2. E. Rensing / Gaudino

Dressurprüfer Klasse A / 24 Starter
5. Manuela Breier / Soraya (RV Heideck Prettin)

Dressurprüfung Klasse L / Trense / 28 Starter
5. N. Lerche / Zahrino

Dressurprüfung Klasse A / 31 Starter
7. N. Lerche / Zahrino

Zeitspringprüfung Klasse L / 46 Starter
6. Heiko Wagner / Luigi (RV Heideck Prettin) 0 F.P.
7. Michael Lutzmann / Calle Cool (RFV Gestüt am Weinberg Prettin) 0 F.P.

Springpferdeprüfung Klasse A / 24 Starter
8. Peter Hansche / Casanova (RV Heideck Prettin)

Springprüfung Klasse A / 56 Starter
2. L. Austen / Azangaro 0 F.P.
4. L. Schmager / Lomee 0 F.P.

Null-Fehler-Ritte zeigten in diesem Wettbewerb auch die Duos Hans-Joachim Krüger / Ambiente (RFV Gestüt am Weinberg Prettin) und L. Schmager / Happy Countess.

D. Knape

DANKE

sagen wir all denen, die in Gedanken bei uns waren und sich mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Horst Radetzki

In stiller Trauer
Regina und Detlef Pankrath
im Namen aller Angehörigen

Annaburg/Jessen, im Oktober 2010

AXIENER WEIHNACHTSMARKT

Samstag, den 04.12.2010

Wir laden Sie recht herzlich zu unserem Weihnachtsmarkt am 2. Adventswochenende auf dem Axiener Kirchgelände ein.
Eröffnet wird der Weihnachtsmarkt um 15.00 Uhr mit einem Konzert in der Kirche.
Ab 16.00 Uhr beginnt ein kleines Festprogramm.
Gegen 17.00 Uhr wird dann der Weihnachtsmann erwartet, der für die Kleinen seinen Rucksack öffnet und Geschenke verteilt.
Bei gemütlichem Beisammensein und Weihnachtsmusik kann Glühwein getrunken, etwas Herzhaftes gegessen oder Süßes genascht werden.
Dekoratives oder Andenken kann an den Ständen erworben werden.

Es lädt Sie dazu recht herzlich ein
der
Axiener Heimatverein e.V.
& die
Axiener Kirche

Die Inselbewohner sagen DANKE!

Ein besonderes Dankeschön gilt Herrn Roland Pischel, Herrn Sören Käpernik und Herr Roland Höhne von Edeka für die tatkräftige Unterstützung während des Hochwassers an der Schwarzen Elster.

In Dankbarkeit die Meuselkoer.

Krankenfahrten
20 Jahre
Rollstuhlfahrten
Bus bis 8 Personen
Flughafentransfer
Taxi Höhne
Mach`s Dir bequem.
☎ (0 35 37) 26 00 26

Informationen des SV Grün Weiß Annaburg e.V.

Der Vorstand gratuliert unserem Vereinsmitglied und Sponsor

Norbert Käpernick,

der am 30.11.2010 seinen 50. Geburtstag begeht, erbunden mit den besten Wünschen für die Gesundheit.

Zur Absicherung eines reibungslosen Spielbetriebes sucht unser Verein engagierte Fußballinteressierte für folgende Aufgaben:

▪ Leiter für das Ordnerteam ▪ Stadionsprecher ▪ medizinische Betreuer

Auch unser Schiedsrichterteam sucht nach wie vor Verstärkung!

Interessenten melden sich bitte bei Torsten Wolter unter 0170/2 26 19 31.

Achtung Fans! Die nächsten Spiele unserer Männermannschaften warten auf eure Unterstützung:

20.11.10	SV GW Annaburg II – SG Kropstädt/Mochau	13.00 Uhr
27.11.10	SV GW Annaburg II – SG 1919 Trebitz II	11.00 Uhr
27.11.10	SV GW Annaburg I – SG 1919 Trebitz	14.00 Uhr
28.11.10	SV GW Abg. A-Jugend – SV Lok Aschersleben	12.00 Uhr
11.12.10	SV GW Annaburg II – Klödener SV	11.00 Uhr
11.12.10	SV GW Annaburg I – SV Einheit Wittenberg	13.00 Uhr

Alle Spieltermine, Tabellen, Altes und Neues gibt es unter www.sv-gruen-weiss-annaburg.de

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade.

Nach schwerer Krankheit verstarb am 31. Oktober 2010 mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und Opa

Klaus Mahlo geb. 04.10.1938

In stiller Trauer
Irene Mahlo
Tochter Kathrin Gutewort und Familie
Sohn Dirk Mahlo und Familie
Tochter Heidi Mahlo

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 13. November 2010, um 15.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Annaburg statt.

Von der Heimat einst vertrieben,
die du doch so sehr geliebt,
gehst du heim in ewigen Frieden,
wo der Herr dir Ruhe gibt.

In stiller Trauer haben wir Abschied genommen von unserer Mutter, Oma, Uroma und Tante

Irmgard Glück

* 04.06.1927 † 21.09.2010

Wir möchten auf diesem Wege allen danken, die auf vielfältige Weise ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten. Besonders danken wir der Hausgemeinschaft Züllsdorfer Straße, der Betreuerin Frau Barz, der Gemeinschaftspraxis D. Müller/Ch. Wagner für die jahrelange Betreuung, dem Pflegedienst Petra Schulze, dem Blumenpavillon Thalheim, dem Bestattungsinstitut Korschat sowie der Gaststätte Fritzsche.

In Dankbarkeit
Tochter Edelgard Glück
Tochter Beate Müller und Familie

Annaburg, Großtreben, im Oktober 2010

Preiskegeln in Axien

Seit 36 Jahren wird am 3. Juliwochenende in Axien gefeiert. Begonnen hat diese Tradition als Badfest, irgendwann wurde es zum Sommerfest und seit einigen Jahren ist es mit einem bestimmten Thema verbunden. Vom 16. – 18.07.2010 war es das 3. Bulldog- und Oldtimertreffen.

Mindestens seit 15 Jahren beteiligt sich der Kegelsportverein "Axiener ESV" mit einem Preiskegeln an der Programmgestaltung. Die dafür notwendige Kegelbahn wurde in Eigenregie gebaut.

Samstags und sonntags kann gekegelt werden, die Ersten finden sich unmittelbar nach dem Feuerwehrvergleich ein. Besonders spannend wird es zum späten Sonntagnachmittag. Es treffen sich vor allem die potentiellen Anwärter auf einen Preis. Es wird um jedes Holz gekämpft. Da gibt es sogar den Wettbewerb zwischen dem Vater und seinen beiden Söhnen.

Toll ist natürlich, wenn viele attraktive Preise vergeben werden können. Ohne die Unterstützung von Sponsoren wäre das allerdings nicht möglich. Deshalb möchten wir uns auf diesem Wege recht herzlich bedanken bei:

Bowlingcenter Jessen; Hautpflegestudio Aline Pankrath, Prettin; Allianz Bezirksleiter Rita Günther; Gasthaus "Zur Friedenseiche", Axien; Rene Hache, Axien; Thomas Griehl, Axien

Gut Holz!

Axiener ESV

Wichtig und Eilt

Wir bitten alle ehemaligen Mitglieder der Eigentümergemeinschaft „Heideck“eG Groß Naundorf, die seit 2007 ihre Bankverbindung geändert haben, um schriftliche Information an:

Herrn Werner Hahn, Baumschulenweg 2 in 06925 Annaburg oder an

Frau Anneliese Reinhold, Str. d. Freundschaft 20 in 06925 Groß Naundorf

Mit folgenden Daten :

Name, Vorname, Wohnort, Konto-Nr., BLZ und Bankinstitut.

Diese Information muss bis zum 20.11.2010 bei uns eingegangen sein, um Fehlbuchungen zu vermeiden.

Taxi & Mietwagen

Inh. Sieglinde Regent
Bergweg 3 • 06917 Jessen
Telefon:
0 35 37/21 33 58

* Krankenfahrten für alle Kassen
* Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
* Kleinbus bis 8 Personen
* Schülerfahrten
* Flughafentransfer
* Rollstuhlfahrten

Danksagung

Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man durch den Tod nicht verlieren.
(J. W. v. Goethe)

Plötzlich und für uns unfassbar verstarb mein lieber Mann, guter Vater, Schwiegervater und Opa

Kurt Matthias

* 19.05.1938 † 11.10.2010

Wir möchten uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch lieb geschriebene Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte recht herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Müller und seinem Team, dem Bestattungsinstitut Korschat für die sehr gute Beratung und Betreuung, Frau Nadine Lehnert für ihre einfühlsamen Worte in der Halle und am Grab, dem Blumengeschäft Kathrin Gutewort, dem Gasthaus Dietze für die nette Bewirtung und der Familie Northe für ihre liebevolle Unterstützung in den schweren Tagen.

In tiefem Schmerz
Ehefrau Eva
Sohn Jörg mit Marion und Enkel Eric
Tochter Gabi mit Thomas und den Enkeln Stefanie und Jeff

Annaburg, im Oktober 2010

Autohaus Otto

Wir sind nach wie vor
Tag und Nacht für Sie da!

Aktion im November
Wintercheck gratis*
* ohne Material

Unsere Leistungen sind:

- Werkstattservice aller Fahrzeugtypen
- Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
- Hauptuntersuchung
- Unfallinstandsetzung
- Wohnmobilinstandsetzung
- Reifenservice
- Fahrzeugvermietung
- Kurierfahrten
- Krankentransporte für alle Krankenkassen
- Behindertentransporte
- Fahrten zur Dialyse, Strahlen- und Chemotherapie

Bitte ausschneiden! Rabatt-Coupon!

Schön, wenn alles zusammenpasst!

Otto GmbH · Am Gaswerk 6 · 06925 Annaburg · Telefon: 03 53 85/2 05 60

An Langeweile nicht zu denken!!!

Vom 18.10. – 22.10.2010 waren wir trotz Herbstferien in unserer Schule (Sekundarschule Annaburg). Dort haben wir unsere Zeit in einer Kreativwerkstatt verbracht, die von unserer Schulsozialpädagogin Frau Engelhardt (Internationaler Bund) ins Leben gerufen wurde. Es wurde gemalt, gebastelt, geredet und gespielt. Frau Hölzner, eine pädagogische Mitarbeiterin und unsere engagierte Lehrerin Frau Günther waren auch mit von der Partie und standen uns mit Rat und Tat zur Seite, denn angeboten wurde viel! Wir bastelten Fröbelsterne, Origami-Teelichthalter, Fensterbilder aus Papier und malten Window-Color Bilder. Außerdem gestalteten wir Tischlaternen mit Serviettentechnik, ließen lustige Kastanienfiguren und Wolltiere entstehen.

Wir trafen uns jeden Tag in der Zeit von 09.00 – 13.00 Uhr, wer allerdings noch ausschlafen wollte, konnte natürlich auch später nachkommen. Insgesamt waren wir täglich 12 – 18 Schüler der Klassenstufe 5 – 7.

Das Angebot der Kreativwerkstatt hat uns sehr gut gefallen, doch am besten fanden wir das Falten von Fröbelsternen. Obwohl wir die Technik nicht gleich verstanden haben, gelang es uns nach viel Übung, selbstständig diese süßen Sternchen herzustellen. Jetzt treffen wir uns sogar oft in den Pausen mit anderen Schülern und basteln so viele Fröbelsterne wie möglich, um unserer Sekundarschule Annaburg bald einen weihnachtlichen Glanz verleihen zu können.

Es ist schön, dass zum wiederholten Male so eine Ferienfreizeit angeboten wurde.

So ist an Langeweile in den Ferien nämlich nicht zu denken!!!

Geschrieben von
Sophie Greulich und Jessica Ermisch

Schülerinnen der 7a der Sekundarschule Annaburg

Krank - und keiner findet was?

Sie erfahren in kurzer Zeit alles über Ihren Gesundheitszustand!
Organe, Nervensysteme, Hormone, Erbgut.
Komplexe Belastungen von Viren, Bakterien, Pilzen, Schadstoffen werden aufgespürt.
Endlich können Sie etwas tun!

Terminvergabe: 035384 - 21010

Gesundheitspraxis Steinsdorf · Dorfstraße 25
06928 Steinsdorf/Jessen · Tel. 035384 / 21010

Liebe Leser des "Amtsblattes",

die Kindertagesstätte Annaburg feierte in diesem Sommer ein Indianerfest. Jeder, der dieses Fest besuchen wollte, konnte sich als Indianer verkleiden. Einige Kinder hatten sich im Kindergarten ein Kostüm sogar selbst gebastelt.

In Vorbereitung auf dieses Fest fädelten die Erzieherinnen mit den Kindern Indianerketten als Eintrittsgeschenk für die Besucher.

Nach einem kleinen Programm, welches die "künftigen" Schulanfänger und die Hortkinder gestalteten, konnten sich alle Kinder an lustigen Indianerspielen beteiligen, wie z.B. Bogenschießen, Büchsenwerfen, Zielwerfen, Schatzsuchen aber auch Indianerwettspiele. Leider spielte auch in diesem Jahr das Wetter nicht mit und es regnete ununterbrochen. Deshalb mussten alle Spiele und auch unsere Versorgungsstände ins Kindergartengebäude verlegt werden. Sicherlich war es dann auch etwas eng, aber man sagt so schön: "Wenn es eng wird, wird's gemütlich!"

Besonders möchten wir uns bei Herrn Hoffmann bedanken. Er musste trotz schlechtem Wetter unter einem großen Schirm (welchen uns der Bauhof ausgeborgt hatte) aushalten und uns mit leckeren Bratwürstchen versorgen. Vielen Dank auch an Frau Veronika Reihs, welche zum wiederholten Male ihren Ruhestand unterbrach und uns in der "Waffelbäckerei" aushalf.

Dank auch an Dominik Belding, welcher Strohballen für unser Bogenschießen besorgte (leider kamen sie wegen des schlechten Wetters nicht zum Einsatz). "Dörtes Dies und Das" sei ebenfalls für die gesponserten Preise Dank gesagt. Als besondere Überraschung kam Frau Ackermann mit ihrem Pony und mutige Indianer durften reiten. Die Freude der Kinder war bestimmt ein großer Dank.

Wir sind uns sicher, dass unser Sommerfest allen Kindern und Besuchern viel Spaß gemacht hat. Wir Erzieherinnen sind stolz, dass sich unsere Mühe gelohnt hat und wir für den tollen Erlös große stabile Schirme und kleine Sitzgruppen kaufen können.

Das Team der Kita

AOK-Seminare zum Jahreswechsel: „Trends und Tipps 2011“

Ort: Ab 1. Januar 2011 treten umfangreiche Neuerungen im Bereich der Sozialversicherung in Kraft. Es gibt viele Informationen, die Unternehmen und ihre Lohn- und Personalbüros betreffen. Die neue Gesundheitsreform 2011 beinhaltet u.a. das GKV-Finanzierungsgesetz und den Sozialausgleich und bringt viele Neuerungen mit sich.

Immer topaktuell informiert

Die AOK Sachsen-Anhalt informiert traditionell auch in diesem Jahr in den Arbeitgeberseminaren „Trends und Tipps 2011“ landesweit über wesentliche gesetzliche Änderungen bis hin zu den neuen Beiträgen, Grenzwerten und Rechengrößen.

Interessierte Arbeitgeber und Steuerberater können ab sofort im Internet unter www.aok-business.de/sachsen-anhalt die konkreten Termine, Seminarthemen und Orte erfahren und sich online anmelden. Nähere Auskünfte zu den Veranstaltungen gibt es auch über die Service-Hotline für Arbeitgeber unter 0180/2 26 53 54* sowie von den AOK-Firmenkundenberatern.

(* 0,06 €/Verbindung aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)

Seminarthemen sind u.a.:

- Grenzwerte und Rechengrößen 2011
- Gesundheitsreform 2011
- Insolvenzgeldumlagepflicht
- Entsendungen – neues EU-Recht seit 01.05.2010
- Bürgerentlastungsgesetz
- Entgeltfortzahlung – maschinelles AAG- Erstattungsverfahren
- Kompakt – Was Sie noch wissen sollten.

Veranstaltungsorte und Termine:
AOK Kundencenter Jessen
Alte Schweinitzer Straße 2, 06917 Jessen
08.12.2010 09.00 – 12.00 Uhr
08.12.2010 13.00 – 16.00 Uhr

AOK Kundencenter Wittenberg
Raum Cranach, Berliner Straße 3
06886 Lutherstadt Wittenberg
09.12.2010 10.00 – 13.00 Uhr
09.12.2010 14.00 – 17.00 Uhr

Wir machen, dass es fährt.
Möbius 1a autoservice
Vorort alles aus einer Hand!
möbius Karosserie- & Lackierfachbetrieb
Karosserie & Lack – wir bringen´s wieder auf Zack!
Inspektion und Reparaturen aller Marken • AU/HU* • Fahrzeugdiagnose • Autoglas • Karosserie- und Lackierservice vor Ort • Lackverkauf • Zweiradlackierung • Ersatzwagen • Beseitigung von Kratzern & Beulen • Steinschlagreparatur • Hilfe bei Unfallschadenabwicklung • Profi für Unfallinstandsetzung aller Marken!
* HU durchg. nach § 29 STVO durch ext. Prüfingenieure der amtlich anerkannten Überwachungsorganisationen
Schäferweg 1a/Ecke Arnsdorfer Reihe • 06917 Jessen • Tel.: 0 35 37 / 21 28 80 • Funk: 0170 / 5 31 75 00 • Fax: 0 35 37 / 21 28 84

Rückschau und Vorschau aus Plossig

Ein erlebnisreiches Dorffest liegt hinter den Bürgern von Plossig und ihren Gästen.

In bewährter Weise bereiteten Vertreter aller Generationen das Fest vor. So wurde das Programm von den verschiedenen Gruppen einstudiert, gemeinsam das Zelt auf- und abbau sowie das Lagerfeuer aufgebaut, fleißig Kuchen gebacken und nicht zuletzt die verschiedenen Aktivitäten (sei es der Fackelumzug, der Kuchenbasar, Kegel- und Malwettbewerb sowie das Ringreiten) abgesichert. Allen Helfern, Mitwirkenden, aber auch all unseren Sponsoren sei auf diesem Wege noch einmal ein herzliches Dankeschön gesagt. Ohne diese vielfältige Unterstützung wären solche Höhepunkte dörflichen Lebens nicht möglich.

Wer nicht dabei war hat was verpasst:
Da gab es am Freitag zum Abschluss des Fackelumzugs die feierliche Übergabe des neu gestalteten Spielplatzes. Das abwechslungsreiche Programm mit Tanz- und Gesangseinlagen sowie Sketchen von unseren Kindern, den Seniorinnen, der mittleren Generation bis hin zum Auftritt des „Adoros"-Double am Samstagnachmittag begeisterte Jung und Alt. Dazu gab es leckeren Kuchen und Kaffee. Hüpfburg, Kinderschminken und Kegelwettbewerb bildeten einen weiteren Rahmen. Mit schwungvollen Rhythmen beim Tanz klang der Samstag aus.

Am Sonntag folgten traditionell der Spaßfußball, der Frühschoppen mit Blasmusik, das Go-Card-Fahren und am Nachmittag das Ringreiten. Die Wettbewerbe fanden mit den Preisverleihungen ihren würdigen Abschluss.

Für das leibliche Wohl wurde an allen drei Tagen abwechslungsreich gesorgt.

Nach einem Höhepunkt ist vor den nächsten Höhepunkten:

Unser Dorf freut sich schon jetzt auf die Übergabe des Dank der Fördergelder rekonstruierten Dorfgemeinschaftshauses an die Gemeinschaft, um es mit Leben zu erfüllen und Generationen übergreifend zu nutzen.

Aber auch im übrigen Dorf werden weitere Höhepunkte folgen: So werden unsere Kinder mit Unterstützung einiger Mütter am 29.10. als Halloween-Geister das Dorf „verunsichern" und sich über kleine Gaben sowie ein gespenstisches Zusammensein freuen.

Die Weihnachtsfeiern für unsere Senioren und Kinder werden im Dezember folgen, wie auch der traditionelle Weihnachtsmarkt am 3. Advent (12.12.) auf dem Dorfplatz stattfinden wird. Interessenten an einen Stand können sich schon jetzt an Frau Ivonne Hienzsch (Tel.: 01525/4634314; e-mail: gewerbe-in-prettin@gmx.de) wenden, welche die Koordination übernimmt.

Wir möchten auch darauf hinweisen, dass unser Museum weiter der Öffentlichkeit zugänglich ist. Interessenten melden sich bitte bei Frau Ilse Seidel (Tel.: 03 53 86/2 37 82) oder bei Frau Heidemarie Knöffel (Tel.: 03 53 86/2 23 47) oder bei Frau Helga Meißner (Tel.: 03 53 86/2 37 87).

U. Simon

Ein herzliches Dankeschön allen, die den besonderen Tag unserer

Silberhochzeit

zu einem so wundervollen Erlebnis werden ließen und uns mit zahlreichen Glückwünschen, Geldzuwendungen, Geschenken sowie Blumen erfreuten.

Mario und Katlen Joecks

Annaburg, im August 2010

Raumausstattung HEINISCH
Mühlenstraße 46 · **06925 Annaburg**
Tel.: (03 53 85) 2 06 14 · Fax: (03 53 85) 2 06 93 · heinisch-annaburg@gmx.de
- **auf alle Auslagen von Weihnachtsartikeln 40 % Rabatt**
- **Wir reparieren Ihre Polstermöbel**
- **Fußbodenverlegearbeiten · auch Design-Beläge**

Es bleibt die Liebe und die Erinnerung.
Ruh in Frieden und hab Dank.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Tante

Else Franz

*08.05.1923 † 27.10.2010

In stiller Trauer
Deine Nichte Helga Kaufmann und Familie
Deine Nichte Gerda Vogel und Familie
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 13. November 2010, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Prettin statt.

Herbstspiele

Radio SAW und die IKK gesund plus präsentieren die Herbstspiele vom 08.11. bis 19.11.2010 von montags bis freitags und feiern jeden Tag an einem anderen Ort ein spontanes Dorffest.

Am Mittwoch, dem 10.11.2010 erwarten wir sie von 16.00 – 18.00 Uhr auf dem Marktplatz in Annaburg.

Sie bringen kostenfrei mit:
- den Radio SAW Showtruck mit viel Spiel und Spaß
- Bockwürste und Brötchen (Spitzbuben von Steinecke)
- Quarkbällchen Stand
- Radio SAW Tee-Ecke
- heiße Getränke für Groß und Klein (Glühwein, Kinderpunsch, Kakao)
- IKK Gewinnspielstand
- Radio SAW Promostand ... dort gibt es zum Beispiel die neueste Baumann & Clausen DVD zu kaufen.

Mit etwas Glück und Sportsgeist können wir den Besuch des Radio SAW-Weihnachtstrucks gewinnen. Gefragt sind vor allem Humor, Fairplay und ein tolles Publikum zum Anfeuern! Und da Bewegung hungrig macht, bringen wir jede Menge kostenlose Leckereien für Groß und Klein mit. Wir versorgen euch kostenlos mit Würstchen, Quarkbällchen, Getränken und vielem mehr. Freut euch auf leckere Spitzbuben von Steinecke.

Ein großes Dankeschön der Schulanfänger 2010/2011 an die Annaburger Feuerwehr

Endlich war der Tag unserer Einschulung gekommen. Zur Einschulungsfeier am 07.08.2010 trafen sich alle zum ersten Mal im Annaburger "Goldenen Ring". Wir kamen mit unserem Ranzen auf dem Rücken. Der Saal im "Goldenen Ring" war festlich geschmückt. Als wir alle saßen, führte die Klasse 2 ein kleines Programm vor.

Danach sprach Frau Berger die Schulleiterin zu uns. So richtig zuhören konnten die meisten Kinder nicht, denn alle waren gespannt auf ihre Zuckertüte.

Wann bekommen wir endlich die Zuckertüte? Bekommt jeder eine? Wie groß und wie schwer wird meine Tüte sein? Das waren wichtige Fragen.

Die Feierstunde war vorbei und wir gingen mit unseren Klassenlehrerinnen nach draußen. Da stand geschmückt mit großen, bunten Zuckertüten ein Feuerwehrauto. Wir stürmten los und hätten am liebsten die Tüten sofort abgepflückt. Doch wir mussten noch ein bisschen warten. Endlich fuhr die Feuerwehr los und wir liefen hinterher.

Damit wir ungestört laufen konnten, hatte die Polizei für uns die Straßen abgesperrt. An der Schule angekommen, bekam dann jeder seine Zuckertüte überreicht. Manche waren ganz schön schwer. Nach dem Fotografieren ging's ins Klassenzimmer. Jeder durfte sich einen Platz aussuchen und schon mal still sitzen üben. Danach gingen alle wieder zu ihren Eltern und jeder feierte zu Hause diesen Tag.

Wir, die Schüler und Lehrer der Klassen 1a und 1b, möchten uns auf diesem Wege ganz herzlich bei der Annaburger Feuerwehr für ihren außergewöhnlichen Einsatz und bei der Polizei für's Absperren bedanken.

An diesen Tag werden wir uns sicher gern erinnern.

Grundschule Annaburg

Begegnungsstätte der Volkssolidarität Annaburg
Veranstaltungsplan für die Monate November/Dezember 2010

09.11.	14.00 Uhr	Sport mit Frau Koch
	15.00 Uhr	Sport mit Frau Koch
10.11.	14.00 Uhr	Kaffeenachmittag
11.11.	14.00 Uhr	Chorprobe mit Herrn Heß
12.11.	13.30 Uhr	Sport mit Frau Koch
		Fahrt nach Gallin zum Martinsgansessen, Mittagessen, Kaffee/Kuchen, musik. Umrahmung
16.11.	14.00 Uhr	Sport mit Frau Koch
	15.00 Uhr	Sport mit Frau Koch
17.11.	14.00 Uhr	Kaffeenachmittag
18.11.	14.00 Uhr	Chorprobe mit Herrn Heß
	14.00 Uhr	Kreativzirkel
19.11.	13.30 Uhr	Sport mit Frau Koch
23.11.	14.00 Uhr	Sport mit Frau Koch
	15.00 Uhr	Sport mit Frau Koch
24.11.	14.00 Uhr	Bei gemütl. Kaffeerunde basteln wir Adventsgestecke.
25.11.	14.00 Uhr	Chorprobe mit Herrn Heß
26.11.	13.30 Uhr	Sport mit Frau Koch
28.11.	14.00 Uhr	Adventsfeier in der Begegnungsstätte
29.11.	08.45 Uhr	Abfahrt zum Kegeln nach Holzdorf
30.11.	14.00 Uhr	Sport mit Frau Koch
	15.00 Uhr	Sport mit Frau Koch
01.12.	14.00 Uhr	Modenschau in der Begegnungsstätte
02.12.	14.00 Uhr	Chorprobe mit Herrn Heß
	14.00 Uhr	Kreativzirkel
03.12.	13.30 Uhr	Sport mit Frau Koch
05.12.		Nikolausfahrt
07.12.		Große Weihnachtsfeier der Ortsgruppe im „Goldenen Ring“
08.12.	14.00 Uhr	Kaffeenachmittag
09.12.	14.00 Uhr	Chorprobe mit Herrn Heß

20 Jahre Mobilität
für Behinderte und Kranke sowie Busfahrten bis zu 19 Personen

Grubert trans mobil
06925 Annaburg • 06917 Jessen
Tel./Fax: 03 53 85/2 05 65
E-Mail: transmobil@t-online.de
Noch Fragen? ➟ **03 53 85/2 25 66**
Und unserer Kundschaft ein Dank für Ihre Treue.

Dach- und Holzbau GbR
Schulze 0162/7 34 06 97 & Kettmann 0162/6 10 52 87
Rosa-Luxemburg-Straße 19
06917 Jessen (Elster)
Telefon: 0 35 37/20 44 73
Fax: 0 35 37/20 45 01
Dachdeckungen aller Art
Spenglerarbeiten
Dachsanierung
Fassadenverkleidung
Schornsteinverkleidung
Holzarbeiten

Liebe Eltern,

mit der 1. Etappe Schule endete auch der Sommer.

Die 1.-Klässler sind beinahe schon eingefleischte Schüler und wir sind stolz, was sie in der kurzen Zeit schon gelernt haben.

Danke für Ihre Geduld und die liebevolle Hilfe im Hintergrund. Wir läuten die Herbstferien mit einem Appell zur Altstoffauswertung und Einweihung des "Grünen Klassenzimmers" (Erdarbeiten) vor Ort auf den neuen Sitzflächen ein.

Nach den Ferien stürzen wir uns in die Vorbereitungen des großen Afrikaprojektes vom 29.11. bis 03.12.2010. Alle freuen sich schon darauf.

Ich wünsche Ihnen eine goldene Herbstzeit und verbleibe

mit freundlichen Grüßen

Antje Berger
Schulleiterin

Miteinander – Füreinander
Volkssolidarität
Regionalverband Elbe-Mulde

Sozialstation

Wir bieten Ihnen folgende Leistungen an:

- Häusliche Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Urlaubspflege
- Beratungsdienste
- Sterbebegleitung
- Haushaltshilfe
- Essen auf Rädern
- Hausnotrufdienst

Wir sind ständig erreichbar unter:

0 34 91/40 27 16 oder Diensthandy 01 70/1 22 75 40

- Rooseveltstr. 15
  06886 Wittenberg
- Rosa-Luxemburg-Str. 108
  06917 Jessen
- Otto-Heintze-Str. 26
  06925 Annaburg
  Tel.: (03 53 85) 2 02 75

Einladung !

Alle Rentner unserer Gemeinde Groß Naundorf sind herzlichst zu unserem nächsten Treffen eingeladen.

Termin ist der **18.11.** – Donnerstag.

Beginn – na wie immer um 14.00 Uhr zum gemütlichen Kaffee und Kuchen.

Dann wird uns der Kindergarten wieder ein kleines Programm zeigen, welches sie für ihre Omis einstudiert haben.

Also Termin frei halten wie immer und natürlich auch kommen!

E. Schmager

Anzeigenannahme für das Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Annaburg – Prettin

ELBE-ELSTER-ANZEIGER GbR
Druckerei & Heimatverlag

Annaburger Straße 2
06917 JESSEN
Telefon:
(0 35 37) 26 40 23
Telefax:
(0 35 37) 26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de

In Annaburg:
Buchhandlung Pischel
Torgauer Str. 24
Telefon:
(03 53 85) 2 02 28

Pflege unter einem guten Zeichen

Ihr Deutsches Rotes Kreuz
Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH

Sozialstation Jessen mit integrierter Tagespflege

Leiterin: Schwester Birgit Leipziger

Die Leistungen des Pflegedienstes:
- Häusliche Krankenpflege nach ärztlicher Verordnung
- Körperpflege
- Urlaubsvertretung für Ihre Pflegeperson
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Fußpflege (Podologie)
- Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- Hausnotruf

Tel.: 03537 / 212236 · Fax: 03537 / 214839
E- Mail: sozialstation.je@drk-wittenberg.de

Die Tagespflege
finanziert: die Pflegekasse mit 50% mehr Leistungen zu Ihrer festgelegten Pflegestufe
kombiniert: Geldleistung - häusliche Pflege - zusätzlich Tagespflege
ermöglicht: Teilnahme an Beschäftigungen und Veranstaltungen
bietet: Ihrer Pflegeperson Entlastung
erweitert: die Versorgungsmöglichkeiten in der Häuslichkeit
hilft: die vollstationäre Pflege lange zu verhindern

Tel.: 03537 / 205860 · Fax: 03537 / 205862
Internet: www.drk-wittenberg.de

Unsere qualifizierten Mitarbeiter arbeiten Hand in Hand zu Ihrem Wohl und sind "Rund um die Uhr" für Sie erreichbar. Rufen Sie an, wir beraten Sie gern.

Kreisverband Wittenberg e. V.
Außenstelle Jessen
Ansprechpartner: Marion Richter, Telefon: 0 35 37/26 47 47

Geschenktipp: ein Gutschein für eine Reise mit dem Roten Kreuz

Veranstaltungen und Reisen unter einem guten Zeichen 2010

09.11.10	09.30 Uhr Frühstück beim Roten Kreuz in Annaburg Gast: Thomas Meixner
11.11.10	ein Urlaubstag im „Wonnemar“
25.11.10 & 30.11.10	Besuch im Panometer Dresden + Striezelmarkt
Vorschau 2011:	
23.01.11	Neujahrskonzert im Konzerthaus am Gendarmenmarkt Berlin – Anmeldung bitte bis zum 17.11.10 –

Fit mit den Sportgruppen des DRK!

Montags:	13.30 Uhr	Lebien	
Mittwochs:	14 tägig		
	um 13.30 Uhr	Axien	Kindergarten
	um 15.00 Uhr	Groß Naundorf	Turnhalle

Interessenten sind jederzeit zu einer Schnupperstunde eingeladen!

Die Landgesellschaft Sachsen-Anhalt mbH bietet folgendes Grundstück zum Verkauf an:

Gemarkung Prettin, Flur 8, Flurstück 65/2, Landkreis Wittenberg, 845 m², z.Z. als Garten genutzt, lt. FNP Bebaubarkeit möglich, Art der Bebauung ist über eine Bauvoranfrage zu klären
Mindestgebot: 8.365,00 €

Angebote können gem. Verkaufsbedingungen bis 23.11.2010; 12.00 Uhr eingereicht werden.
Erneute Ausschreibung bleibt vorbehalten.
Ansprechpartner/Anforderung von Unterlagen/Einreichung der Gebote bei:

LANDGESELLSCHAFT
SACHSEN-ANHALT MBH

Außenstelle Wittenberg, Dessauer Str. 7 in 06886 Wittenberg
Frau Müller, Tel. 03491/617512, Fax 03491/617520, mueller.k@lgsa.de
Unterlagen auch abrufbar unter: http:// www.lgsa.de

Bestattungsinstitut
Korschat
Inh. Nadine Lehnert

Wir laden alle herzlich ein zu unserer gemeinsamen Gedenkfeier!

Totensonntag
21. November 2010
um 14⁰⁰ Uhr auf dem
Stadtfriedhof Annaburg

Trauer braucht Zeit und Raum.

Wir lassen Sie nicht allein!

"Trauern ist liebevolles Erinnern."
Unbekannt

06925 Annaburg
Torgauer Straße 56
korschat@t-online.de Tel.: 035385 - 20223

06926 Holzdorf
Hauptstr. 129
Tel.: 035389 - 87970

5. Annaburger Baby- und Kinderbörse

Wann? **am Samstag, dem 20.11.2010**
von 09.00 bis 14.00 Uhr
im Goldenen Ring Annaburg, Hinterstraße

Verlauf: Bei Anruf erhalten Sie eine Nummer, die Sie dann **gemeinsam** mit Größe und Preis auf ein Klebeband schreiben und es gut sichtbar auf Ihre Sachen kleben. An der Kasse werden alle Klebestreifen der verkauften Artikel nach Nummer sortiert gesammelt und am Schluss alle Preise addiert, abzüglich 10 % die der Grundschule Annaburg zu gute kommen, somit errechnen wir, wie viel Geld Ihnen am gleichen Tag auszuzahlen ist. Außerdem wird eine Standgebühr von 2,00 € erhoben, die auch der Grundschule Annaburg zugute kommt.

Interessiert: Dann melden Sie sich bitte zwecks Organisation und Planung am 10.11.2010 in der Zeit von 09.00 bis 18.00 Uhr bei Frau Schäde, Tel.: 03 53 85/2 26 05, Handy: 0160/99 80 96 56.

Da Sie Ihre Sachen schon am Freitag, dem 19.11.2010, in der Zeit von 15.00 bis 17.00 Uhr im Goldenen Ring abgegeben haben, bleibt Ihnen am Samstag viel Zeit bei uns. Außerdem findet gleichzeitig ein Kuchenbasar statt, den fleißige Mutti's selbstgebacken haben. Der Goldene Ring wird dazu Kaffee verkaufen, so dass Sie in Ruhe bei uns shoppen können.

Wir freuen uns auf Sie!

Lieferung & Montage von
IBC-Photovoltaikanlagen
Dachdeckermeisterbetrieb
Kurch GmbH
Dachdeckungen aller Art
* Prefa - Dach u. Fassade
* Dachklempnerarbeiten
* Ziegel- und Schieferarbeiten
* Flachdachabdichtungen, Bauwerksabdichtungen
Hauptstraße 65 · 06922 Lebien · Tel.: (03 53 86) 2 22 46 · Fax 2 22 48

„Wir" e. V. – Landfrauen helfen sich selbst

Frauentreff Annaburg mit Surfstation

Ort: 06925 Annaburg
Torgauer Straße 44
Tel.: 03 53 85/3 19 35

Öffnungszeiten:
Montag – Mittwoch 08.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag 08.00 – 17.00 Uhr
Freitag 08.00 – 12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Kopierservice

Sie können bei uns Ihre Bewerbungs- und behördlichen Unterlagen kopieren lassen! Wir bieten Ihnen **täglich** Orientierungshilfe für **alle** Arbeitssuchende, unterstützen bei der Erstellung von Bewerbungsunterlagen und ermöglichen eine bundesweite Suche von Stellenangeboten im Internet. Wir freuen uns aber auch über jede(n) Besucher(in), die/der sich einfach nur in zwangloser Atmosphäre unterhalten will. Zu den in den Monaten **November/Dezember 2010** geplanten Veranstaltungen laden wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger recht herzlich ein.

Veranstaltungsplan November/Dezember 2010 Frauentreff/Surfstation

11.11. ab 14.00 Uhr Omas Hausmittel
18.11. ab 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr Tupperparty mit Frau Bauer
25.11. ab 10.00 Uhr Kartenspiele
02.12. ab 14.00 Uhr Adventsnachmittag

Angebote des Kreativstübchens im November/Dezember 2010

Ort: 06925 Annaburg, Markt 29

Öffnungszeiten:
Montag – Mittwoch: 09.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag: 09.00 – 17.00 Uhr
Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

09.11. ab 14.00 Uhr Deko für die Weihnachtszeit
23.11. ab 14.00 Uhr Weihnachtsbasteln für Jung und Alt
25.11. ab 18.00 Uhr Weihnachtliches in vielen Variationen
30.11. ab 14.00 Uhr Tisch und Fensterschmuck
07.12. ab 14.00 Uhr Weihnachtsdeko für Jedermann

Selbstverständlich können auch die anderen Tage kreativ genutzt werden oder Sie vereinbaren einen anderen Termin der Ihnen recht ist.

Alles ist möglich!

Die „Jessener Tafel" findet Mittwoch von 13.00 – 14.00 Uhr statt.